

# ABB Årsredovisning 2005

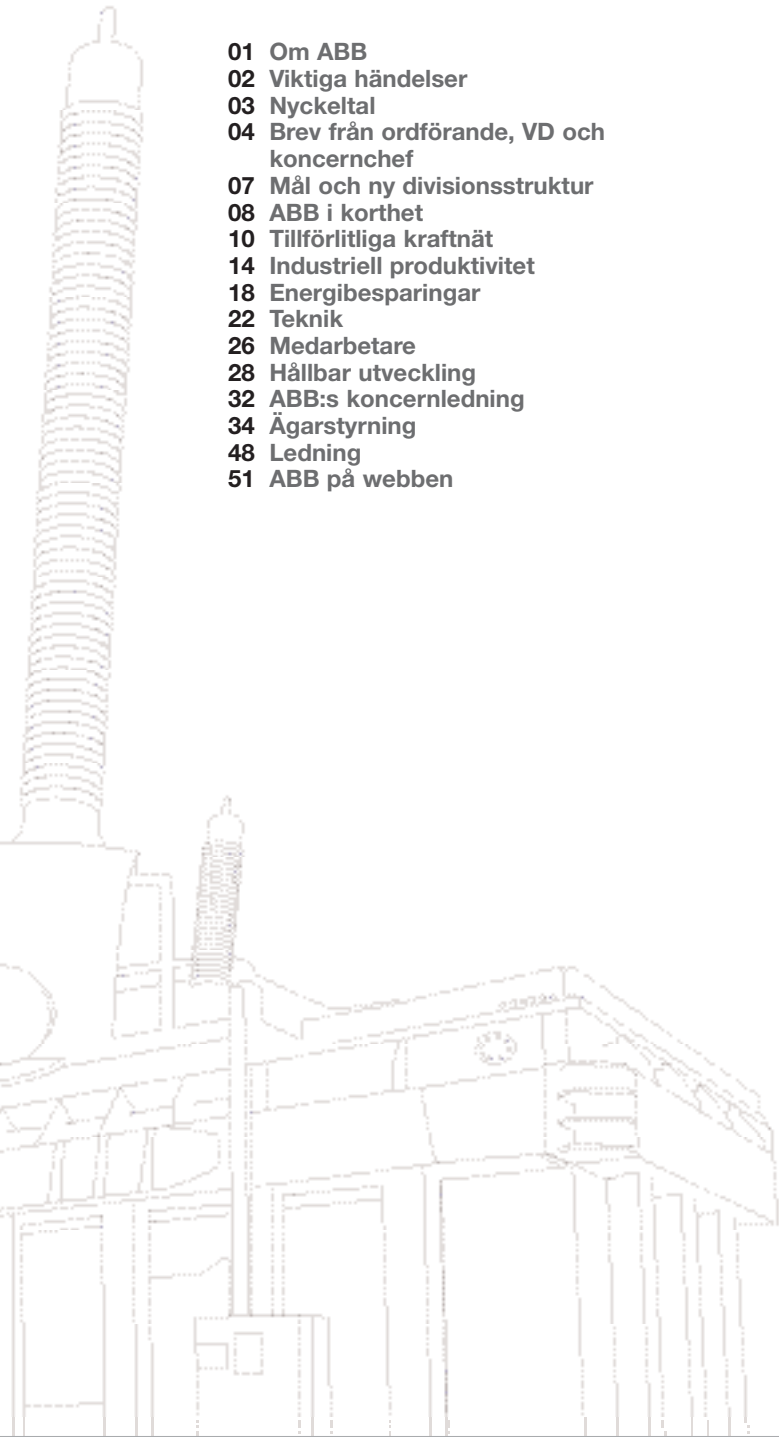
## Verksamhetsöversikt



**ABB**

# Innehåll

# Industrier vi betjänar

- 
- 01 Om ABB
  - 02 Viktiga händelser
  - 03 Nyckeltal
  - 04 Brev från ordförande, VD och koncernchef
  - 07 Mål och ny divisionsstruktur
  - 08 ABB i korthet
  - 10 Tillförlitliga kraftnät
  - 14 Industriell produktivitet
  - 18 Energibesparingar
  - 22 Teknik
  - 26 Medarbetare
  - 28 Hållbar utveckling
  - 32 ABB:s koncernledning
  - 34 Ägarstyrning
  - 48 Ledning
  - 51 ABB på webben

Byggnadsindustrin  
Cement-, mineral- och gruvindustrin  
Energibolag  
Fordonsindustrin  
Gasverk  
Gjuterier  
Industri- och affärsfastigheter  
Kemisk industri  
Konsumentvaruindustrin  
Kraftgenerering  
Läkemedelsindustrin  
Marin industri och turboladdare  
Massa- och pappersindustrin  
Metallindustrin  
Olje- och gasindustrin  
Petrokemisk industri  
Raffinaderier  
Systemintegratörer  
Tele- och datakommunikation  
Tillverkningsindustri  
Tryckerier  
Vattenverk

Vi erbjuder även våra produkter och vårt kunnande genom andra kanaler såsom OEM-företag, företag inom konstruktion, inköp, byggnadssektorn samt grossister och distributörer.

Klausul beträffande framtäyttande information  
ABB-koncernens årsredovisning 2005 innehåller framtäyttande uttalanden som lyder under Section 27A i Securities Act 1933 och Section 21E i Securities Exchange Act 1934. I Verksamhetsöversikten finns sådana uttalanden i avsnitten under rubriken "Brev från ordförande, vd och koncernchef", "Mål och ny divisionsstruktur" och "Medarbetare". I den Finansiella översikten (endast utgiven på engelska) finns sådana uttalanden i avsnitten "Management discussion and analysis". Vi har huvudsakligen baserat dessa framtäyttande uttalanden på nuvarande förväntningar, uppskattningar och prognoser om framtida händelser, finansiella trender och ekonomiska förhållanden som påverkar vår verksamhet. Ord som "tro", "kan", "kommer att", "beräknas", "fortsätta", "mål", "förutse", "avse", "förvänta" och liknande, som uttrycker eller innebär diskussion om strategi, planer eller avsikter kännetecknar sådana framtäyttande uttalanden. Dessa framtäyttande uttalanden innefattar risker, osäkerheter och antaganden som bland annat inkluderar (i) svårigheter att förutspå framtida marknadsmässiga och ekonomiska förhållanden, (ii) effekter av och förändringar i lagar, regleringar, statliga policies, skatte- och redovisningsstandarder och praxis, (iii) vår förmåga att avvita vissa av våra icke-kärnverksamheter till villkor som är acceptabla för oss, (iv) vår förmåga att ytterligare minska vår skuldsättning enligt plan, (v) villkoren till vilka en uppgörelse avseende asbestrelaterade skadeståndsanspråk kan nås, (vi) effekterna av konkurrens och förändringar i ekonomiska resp marknadsmässiga förhållanden på de produktmarknader och i de geografiska områden där vi verkar, (vii) vår förmåga att förutse och reagera på tekniska förändringar och industristandarder som växer fram på marknader där vi verkar, (viii) rätt timing när det gäller utvecklingen av nya produkter, tekniker och tjänster som är användbara för våra kunder, (ix) oförutsedda konjunkturmässiga nedgångar i de branscher som vi betjänar, (x) den inneboende risken i stora långtidsprojekt som delar av vår verksamhet är engagerade i, (xi) svårigheter i att vara verksam i utvecklingsländer, (xii) de intäkter som vi kan generera från orderstock och ordergång, (xiii) ränte- och valutakurssvägningar, samt (xiv) andra faktorer som beskrivs i dokument som vi från tid till annan registrerar hos U.S. Securities and Exchange Commission, inklusive våra årsredovisningar i dokument 20-F. Även om vi anser att förväntningar återgivna i sådana framtäyttande uttalanden baseras på rationella antaganden, kan vi inte ge några garantier att de kommer att uppfyllas. Vi förbinder oss inte att officiellt uppdatera eller revidera sådana framtäyttande uttalanden på grund av ny information, framtida händelser eller liknande. Med hänsyn till dessa risker och osäkerheter, är det inte säkert att framtäyttande information, händelser och omständigheter, som presenteras i denna årsredovisning, verkligen inträffar. Det faktiska resultatet kan skilja sig avsevärt från våra framtäyttande uttalanden.

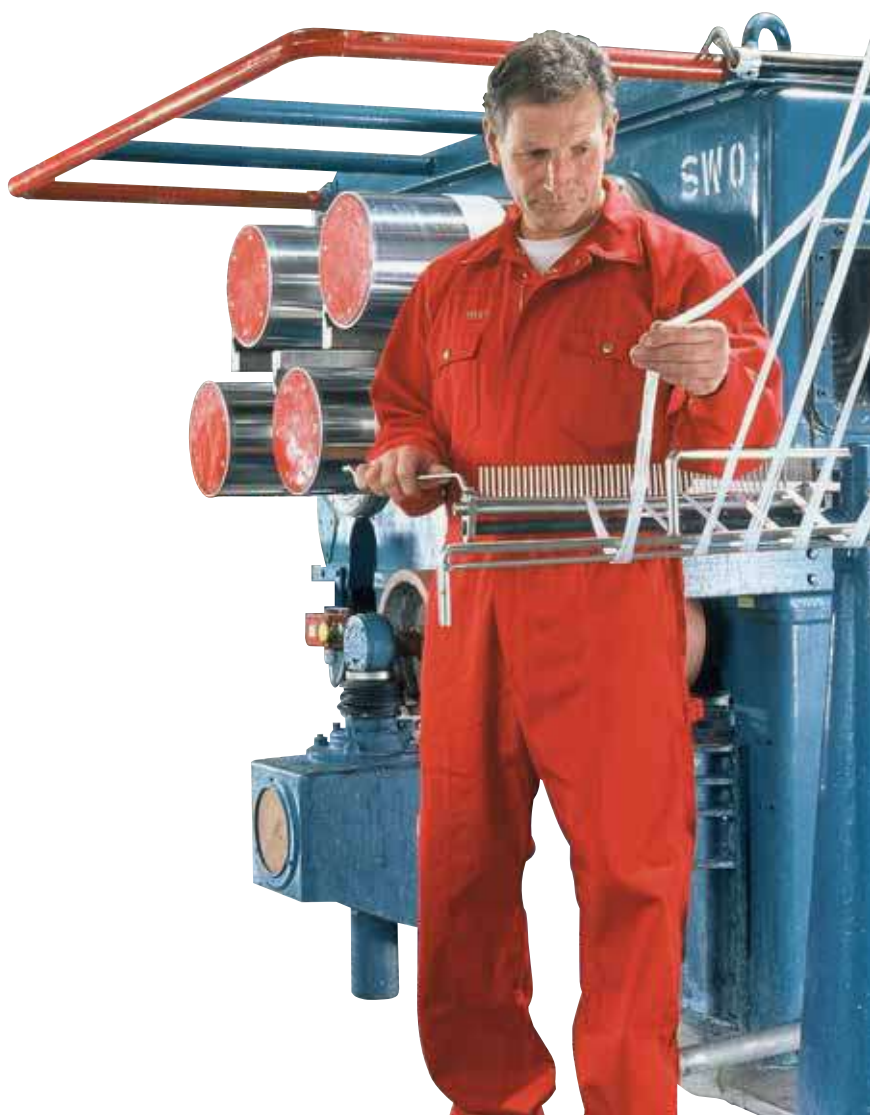
**ABB är ledande inom kraft- och automations-teknik. Våra lösningar förbättrar prestanda och minimerar miljöpåverkan för energiföretag och industrier. ABB-koncernens bolag verkar i omkring 100 länder och har cirka 104 000 medarbetare.**

Som ett av världens ledande teknikföretag hjälper vi våra energi- och industrikunder att använda elkraft effektivt och öka industriell produktivitet på ett hållbart sätt.

ABB:s teknikkompetens och breda kunskap om industriella tillämpningar samt globala närvaro ger våra kunder tillgång till världsledande system och lösningar inom kraft- och automationsområdet. Innovation och kvalitet är utmärkande för vårt tjänste- och produkterbjudande.

ABB har sitt huvudkontor i Zürich, Schweiz. ABB Ltd:s aktier är noterade på börserna i Zürich, Stockholm och New York.

ABB grundades 1988 när svenska Asea och schweiziska BBC Brown Boveri gick ihop och bildade ABB. Aseas historia går tillbaka till 1883, BBC Brown Boveri grundades 1891.



# Viktiga händelser

Totalt ABB-koncernen  
(miljoner US-dollar om inte annat anges)

Koncernens intäkter  
(2004, 20 610 MUSD)

**22 442**

EBIT  
(2004, 1 046 MUSD)

**1 742**

Nettovinst (förlust)  
(2004, -35 MUSD)

**735**

- Nettovinst 735 miljoner dollar mot förlust på 35 miljoner dollar för 2004
- Resultat före räntenetto och skatter (EBIT) över 1,7 miljarder dollar – en ökning med 67 procent från 2004. EBIT-marginalen stiger till 7,8 procent från 5,1 procent för 2004
- Kassaflödet från rörelsen överstiger 1 miljard dollar
- Nettoskulden<sup>1</sup> halveras till strax över 500 miljoner dollar
- Strategier och nya mål för 2005-2009 presenteras
- Styrelsen föreslår utdelning med 0,12 CHF per aktie, vilket ska godkännas av aktieägarna vid ordinarie bolagsstämma
- I början av mars 2006 bekräftar en amerikansk federal distriktsdomstol asbestplanen för ABB:s amerikanska dotterbolag Combustion Engineering, överklagandeperioden är 30 dagar

<sup>1</sup> Summa kortfristig upplåning och kortfristig andel av långfristig upplåning samt långfristig upplåning minus likvida medel och kortfristiga placeringar

Läs mer på: [www.abb.com](http://www.abb.com)

## Totalt för koncernen

31 december (MUSD förutom aktiedata och %)

|                                                                           | 2005        | 2004         |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------|
| Orderingång                                                               | 23 581      | 21 586       |
| Intäkter                                                                  | 22 442      | 20 610       |
| Resultat före räntenetto och skatter (EBIT)                               | 1 742       | 1 046        |
| Nettovinst (förlust)                                                      | 735         | -35          |
| Summa eget kapital                                                        | 3 483       | 2 824        |
| EBIT-marginal                                                             | 7,8%        | 5,1%         |
| Nettomarginal <sup>2</sup>                                                | 3,3%        | n/a          |
| Avkastning på sysselsatt kapital (ROCE) <sup>3</sup>                      | 14%         | 8%           |
| Netto kassaflöde från rörelsen                                            | 1 012       | 902          |
| Fritt kassaflöde i procent av nettoresultat <sup>4</sup>                  | 123%        | n/a          |
| Antal anställda                                                           | 104 000     | 102 000      |
| <b>Vinst (förlust) per aktie, grundläggande och vid full konvertering</b> | <b>0,36</b> | <b>-0,02</b> |

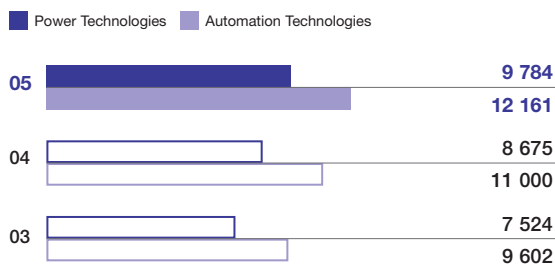
<sup>2</sup>Nettoresultat i procent av intäkter

<sup>3</sup>EBIT (minus skatt), dividerat med summan av fasta tillgångar (anläggningstillgångar, goodwill, övriga immateriella tillgångar, netto, och investeringar i bolag redovisade enligt kapitalandelsmetoden) plus rörelsekapital netto (netto efter fördringar, netto, varulager, netto, förutbetalda kostnader, leverantörsskulder, övriga kortfristiga skulder, förskottsbetalningar från kunder och upplupna kostnader). EBIT (minus skatt) = EBIT x (1 - skattesats); Skattesats = Avsättning för skatter/ Resultat från kvarvarande verksamheter före skatter och minoritetsintressen

<sup>4</sup>Fritt kassaflöde (kassaflöde, netto, från rörelsen justerat för förändringar i finansiella fordringar samt netto-investeringar i anläggningstillgångar) i procent av nettoresultat

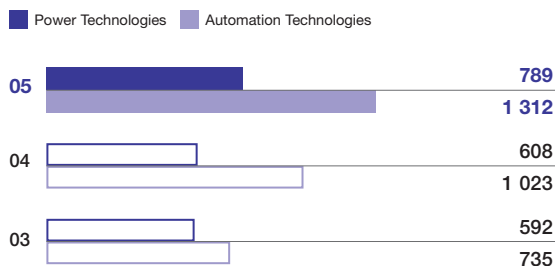
## Intäkter - kärndivisionerna

(MUSD)

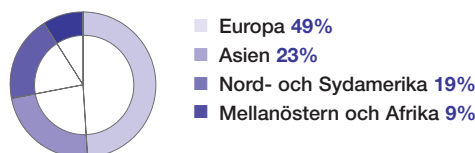


## EBIT - kärndivisionerna

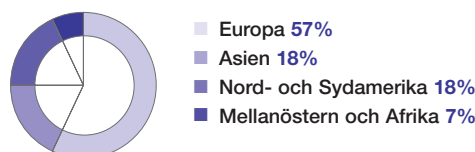
(MUSD)



## Intäkter per region - koncernen (i %)



## Anställda per region - koncernen (i %)



# Brev från ordföranden samt VD och koncernchef

Jürgen Dormann, ordförande  
Fred Kindle, VD och koncernchef

## Nu gäller lönsam tillväxt

**ABB gick in i en ny utvecklingsfas under 2005. Efter vår framgångsrikt slutförda vändning 2004 gick koncernen in i en fas av lönsam organisk tillväxt och är nu på god väg att uppfylla nya mål för verksamheten på medellång sikt.**

För helåret 2005 visade koncernen åter vinst för första gången på fem år. Vi gjorde betydande framsteg mot att nå lösningar i bland annat asbestfrågan och vi har lagt grunden för fortsatt lönsam tillväxt.

ABB har gynnats av den ledande ställningen på marknader med stark efterfrågan inom våra tekniska kärnområden kraft och automation och också av våra fortsatta verksamhetsförbättringar. Vår strategi har varit att fokusera på befintliga kärnverksamheter utan att ge oss in på förvärv eller diversifiering. Detta har resulterat i snabba framsteg.

Rörelseresultatet är starkt och vi skördar frukterna av vårt fokus på genomförande, vår satsning på kost-

nads- och riskhantering samt en allt bättre effektivitet i rörelsen.

Vi nådde våra ursprungliga koncernmål för intäkstillväxt och resultat före räntenetto och skatter (EBIT) under 2005, vilket är en stark prestation mot bakgrund av de särskilda kostnader vi tog under året. Som ett resultat av detta har företaget kunnat föreslå en utdelning för första gången på fem år.

Med det goda utgångsläge som vi byggt upp under 2005 satte vi ambitiösa men realistiska mål för koncernen och de enskilda divisionerna fram till 2009. Detta stöds av en strategi som betonar bättre genomförande i verksamheten och en balanserad syn på värdeskapande som inkluderar fokus på tillväxt, rörelsemarginal, kapitalanvändning och starkt kassaflöde.

Vi arbetar nu för att bygga vidare på våra styrkor och säkerställa vår konkurrensförmåga under nästa femårsperiod och framåt. Marknadsutsikterna är goda och vi är väl positionerade för att leverera hållbar, lönsam tillväxt.

Koncernens nyckeltal för helåret 2005 belyser vår lönsamma utveckling: nettovinsten nådde 735 miljoner



dollar 2005 jämfört med en förlust på 35 miljoner dollar föregående år. EBIT steg till 1,7 miljoner dollar och EBIT-marginalen blev 7,8 procent. Avkastningen på sysselsatt kapital (ROCE) var 14 procent.

Ytterligare tecken på att ABB återigen är ett sunt företag är att vi har minskat vår totala skuld, våra ofonderade pensionsförpliktelser och vår värdepapperisering betydligt. Nettoskulden halverades 2005 till strax över 500 miljoner dollar. Kassaflödet från rörelsen översteg 1 miljard dollar.

Både orderingång och intäkter var 9 procent högre jämfört med 2004. I Nord- och Sydamerika, Mellanöstern och Asien visade orderingången tvåsiffrig tillväxttakt. Order-tillväxten i divisionerna var ännu större - 15 procent för Power Technologies och 12 procent för Automation Technologies.

ABB har en ledande position på alla större marknader runt om i världen, inklusive tillväxtmarknader som Kina och Indien. Vi har fördel av den pågående utvecklingen av infrastruktur inom kraftområdet i USA och Mellanöstern. Automations-verksamheten har redovisat stark tillväxt inom olja och gasområdet, metaller och mineraler samt marin industri.

En direkt nytta av vår globala verksamhet och leveranskedja är att vi kan sänka kostnaderna för våra produkter. Till exempel är vår robotdivision nu baserad i Shanghai, nära viktiga kunder och en starkt växande fordonsmarknad. Samtidigt är dock de mogna marknaderna i Europa och Nordamerika viktiga, både för försäljningen i våra traditionella regioner och för vår teknikutveckling.

Att upprätthålla en marknadsledande position kräver också fortsatta satsningar på forskning och utveckling och teknikkinnovation. Under 2005 uppgick våra kostnader för forskning och orderrelaterad utveckling i våra två divisioner till 960 miljoner dollar, en ökning med 6 procent jämfört med 2004.

Vi fortsatte också att banta våra kostnader runt om i världen. Koncerngemensamma kostnader vid huvudkontoret i Zürich och andra kontor minskade med 130 miljoner dollar 2005, betydligt över mål. Detta program fortsätter.

Sammanfattningsvis har vårt fokus på verksamhetsförbättringar, kostnads- och riskhantering och organisk tillväxt resulterat i betydligt starkare rörelseresultat och finansiella resultat.

Styrelsen har därför kunnat föreslå en utdelning till aktieägarna. Det är ett tydligt tecken på den tilltro som åter finns i företaget. Det är också en lämplig gest till våra aktieägare för deras fortgående engagemang i ABB och deras stöd även under företagets problemtyngda perioder för några år sedan.

En av våra största källor till frustration under senare år har varit de asbestrelaterade skadeståndsmål i USA som ABB har varit utsatt för. Vi fortsätter att göra viktiga framsteg för att lösa alla skadeståndsanspråk mot vårt amerikanska dotterföretag Combustion Engineering (CE). Den 1 mars 2006 utfärdade en federal distriktsdomare ett beslut som bekräftar den reviderade planen för reglerad konkurs för CE. Om inga överklaganden görs inom den 30 dagar långa överklagandeperioden med början 1 mars kommer bekräftelsen av CE-planen att bli definitiv.

Asbestfrågan har varit långdragen och påfrestande för alla inblandade. Vi ser fram mot en slutlig uppgörelse, som kommer att gagna oss alla.



Att vår aktie har utvecklats positivt under 2005, och att vi sannolikt blir uppgraderade av ledande rating-företag så snart asbestfrågan är slutgiltigt löst, är ytterligare tecken på att marknaden har förtroende för vad vi åstadkommer och för den stabila grund vi står på inför framtiden.

Under tredje kvartalet 2005 presenterade vi nya mål för verksamheten på medellång sikt för 2005-2009 (se sid 7), stöttade av strategin för fem år framåt och organisationsförändringar som trädde i kraft 1 januari 2006. Strategin syftar till att stärka vår företagskultur så att den i ännu högre grad genomsyras av att "vi är bäst på det vi gör" i all verksamhet. Den nya organisationsstrukturen, där bland annat en ledningsnivå togs bort, gör oss mer effektiva.

Dessa förändringar banar väg för ytterligare framgångar och representerar en evolution, inte en revolution, av det ABB vi ser i dag.

De centrala budskapen har inte ändrats i vår strategi för 2009. Vi ska fortsätta att fokusera på våra styrkor - produkter, system, lösningar och tjänster inom kraft och automation som ökar tillförlitligheten i kraftnät, ger ökad industriell produktivitet samt ger betydande energibesparingar.

Vi har utökat vår koncernledning och tillfört expertis och djupgående kunskap om våra kärnverksamheter och marknader, som kommer att bidra till koncernens fortsatta tillväxt. De flesta av våra "nykomlingar" har lång erfarenhet inom sina respektive områden. ABB:s nya koncernledning representerar kompetens, engagemang och global mångfald. ABB är ett sant globalt företag, som har "sitt hem" överallt. Att upprätthålla

mångfalden - och ytterligare förbättra den med avseende på könsfördelning - kommer att ha fortsatt fokus.

ABB:s styrelse har fortsatt sitt arbete utan någon förändrad styrelsesammansättning. Denna kontinuitet har underlättat en rad viktiga åtgärder, bland annat den formella uppdelningen av posten som ordförande och koncernchef som gjordes i början av 2005, ytterligare arbete för att stärka ägarstyrningen, bantningen av våra styrelsekommittéer samt behandling av successionsplanering och ersättningsfrågor.

Det finns fortfarande saker som kan förbättras för att garantera att vår verksamhet följer regelverken. ABB har nolltolerans som policy när det gäller överträdelser och agerar på varje sådan. Trots det hade vi ändå ett antal fall under 2005 som avslöjades i samband med interna granskningar och frivilligt anmäldes till respektive myndighet. Vi fortsätter också vårt arbete för att uppfylla villkoren enligt Sarbanes-Oxley Act. Dessa beräknas vara införda fullt ut enligt plan före utgången av 2006.

En annan utmaning är att förbättra oss inom området hälsa och säkerhet. Varje incident är oacceptabel för oss. Vi arbetar intensivt med frågan, bland annat genom att fortsätta utbildningen av högre chefer och landchefer för att garantera att säkerhetsföreskrifter följs i hela verksamheten och att våra medarbetare kan känna trygghet för sin personliga hälsa och säkerhet när de går till arbetet.

ABB anser att finansiell framgång är grunden för värdeskapande men vi försöker utmärka oss på andra områden. Hållbarhet, affärsetik, värde för intressenter och relaterade aspekter är kärnfrågor för oss.

En av våra intressentgrupper - våra medarbetare - förtjänar vårt största tack. De fortsätter att dagligen i sina arbeten leva efter våra tre affärsprinciper - ansvar, respekt och beslutsamhet. Det är deras engagemang och hårda arbete som ligger till grund för våra affärsframgångar. De bidrar varje dag till framgången för varumärket ABB.

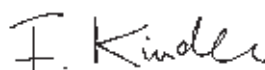
Vi är övertygade om att var vi än har vår verksamhet så vet kunderna att ABB:s varumärke står för förstklassig kraft- och automationsteknik, en pionjärande som ser till att vi förutser och uppfyller deras behov och ett företag som är på hemmaplan överallt på en global marknad.

ABB ska hjälpa kunder att använda kraft effektivt och öka industriell produktivitet i syfte att skapa en bättre värld. Vi lever enligt vår devis: Power and Productivity for a Better World.

Med vänlig hälsning



Jürgen Dormann  
Ordförande, ABB Ltd



Fred Kindle  
VD och koncernchef, ABB Ltd

ABB-koncernen består av fem divisioner från 1 januari 2006. Dessa är Power Products, Power Systems, Automation Products, Process Automation och Robotics. När den nya organisationen offentliggjordes i september 2005 presenterades också resultatmål för perioden 2005-2009 för ABB-koncernen och de enskilda divisionerna. Dessa mål framgår av följande tabeller.

## Sammanfattning av koncernmål 2009

|                                                       |              |
|-------------------------------------------------------|--------------|
| Intäktsstillväxt 2005-2009                            | > 5% (CAGR*) |
| EBIT-marginal                                         | > 10%        |
| Nettomarginal                                         | > 5%         |
| Avkastning på sysselsatt kapital (efter skatt) (ROCE) | Mid-teens    |
| Fritt kassaflöde i procent av nettoresultat           | 100%         |

\* Sammantagen årlig tillväxttakt (Compound annual growth rate) för femårsperioden 2005 till 2009, exklusive större förvärv och avyttringar samt antaget oförändrade valutakurser.

## Divisionsmål

| Division            | Intäktsstillväxt 2005-2009* | EBIT-marginal 2009 |
|---------------------|-----------------------------|--------------------|
| Power Products      | > 6%                        | > 11%              |
| Power Systems       | > 5%                        | > 6%               |
| Automation Products | > 5%                        | > 14%              |
| Process Automation  | > 5%                        | > 9%               |
| Robotics            | > 4%                        | > 9%               |

\* Sammantagen årlig tillväxttakt för femårsperioden 2005 till 2009, exklusive större förvärv och avyttringar samt antaget oförändrade valutakurser.

**Divisionerna Power Products, Power Systems och Automation Products har sina huvudkontor i Zürich, Schweiz. Process Automation har huvudkontor i Norwalk, Connecticut, USA och Robotics i Shanghai, Kina.**

### Power Products

Kraftprodukter är nyckelkomponenter för överföring och distribution av elkraft, förbättrad elkvalitet, tillförlitlighet i kraftnät och ökad energi-

effektivitet. Divisionen omfattar ABB:s tillverkning av transformatorer, ställverk, brytare, reläskydd samt annan tillhörande utrustning för elkraftsområdet. Vidare erbjuder divisionen tjänster för att säkerställa kraftprodukters prestanda och förlänga deras livslängd. Divisionens kunder är energibolag, gas- och vattenverk, industri och handel samt samarbetspartners.

### Power Systems

Divisionen erbjuder system, anläggningar och tjänster för överföring och distribution av elkraft samt automatisering och effektivisering inom energisektorn. Viktiga systemområden för tillförlitliga nät är transformatorstationer, FACTS (flexibla transmissionssystem för växelström), HVDC (överföring av högspänd likström), stationsautomation, SCADA (system för att styra och övervaka nät) och kommunikationslösningar. Inom området kraftgenerering erbjuder divisionen kraftförsörjning, instrumentering, styrning och övervakning för ökad prestanda och bättre energieffektivitet. Divisionens kunder är energiföretag, industrier, gas- och vattenverk samt samarbetspartners.

### Automation Products

Automation Products samarbetar med partners som OEM-tillverkare, distributörer, grossister och systemintegratörer för att förbättra kunders

produktivitet med högeffektiva motorer och generatorer, varvtalsreglerade drivsystem, lågspänningsprodukter, instrumentering och kraftelektronik. Över en miljon produkter levereras dagligen till samarbetspartners och slutkunder inom ett stort antal industrier och energiföretag samt industri-, affärs- och bostadsfastigheter.

### Process Automation

Process Automation erbjuder huvudsakligen integrerade lösningar för styrning, anläggningsoptimering och branschspecifika applikationer till kunder inom olja och gas, kraft, kemi och läkemedel, massa och papper, metaller och mineraler samt marin industri och turboladdare. Mervärden för kunderna är främst förbättrad anläggningsproduktivitet och energibesparingar.

### Robotics

ABB har världens största installerade bas av industrirobotar och levererar också avancerade robotprogramvaror, tjänster och integrerade system för uppgifter som montering, ytbehandling, pressautomation och maskinbetjäning. Viktiga kundsegment är fordonsindustri, gjuterier, förpackningsindustri, materialhantering och konsumentvaruindustri.

# ABB i korthet

Power Technologies  
(t o m 31 december 2005)

ABB:s produkter, system, lösningar och tjänster förbättrar tillförlitlighet i kraftnät, ökar industriell produktivitet och sparar energi. Fram till utgången av 2005 var koncernen organiserad i de två kärndivisionerna Power Technologies och Automation Technologies. Här beskrivs divisionernas organisationsstruktur och resultat 2005.



## Power Technologies

Divisionen Power Technologies betjänar el-, gas- och vattenverk, kunder inom industri och handel samt samarbetspartners med ett brett utbud av produkter, system och tjänster för kraftöverföring, kraftdistribution samt styrning och övervakning av kraftverk.

## Power Technology Products

Affärsområdet är världsledande leverantör av produkter och tjänster för kraftöverföring och distribution. Verksamheten omfattar transformatorer samt mellan- och högspänningsprodukter.

## Power Technology Systems

ABB är marknadsledande inom kraftsystem och normgivande inom industrin när det gäller teknik, snabbhet och kvalitet. Divisionens affärsenheter omfattar nätstationer för kraftöverföring och distribution, kraftnätsystem (bland annat HVDC och FACTS), styrning av kraftnät och kraftgenerering.

## Viktiga händelser 2005

- Order på sex 400 kV gasisolerade ställverk till Gulf Grid (220 miljoner dollar).
- Kontrakt på 12 transformatorstationer och kraftkablar till projekt för nätutbyggnad, Qatar Phase VI (170 miljoner dollar).
- Order från energiföretag i Indien på 765 kV transformatorer till landets nya nät för ultrahög spänning (79 miljoner dollar).
- Beställning från National Grid i Storbritannien på transformatorstationer för tillförlitligare kraftförsörjning i London (46 miljoner dollar).
- Order på styrsystem till Italiens första stora kolkraftverk med låga utsläpp (26 miljoner dollar).

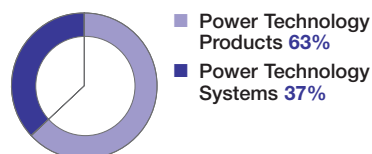
## EBIT 2003-2005

| (MUSD) |     |
|--------|-----|
| 05     | 789 |
| 04     | 608 |
| 03     | 592 |

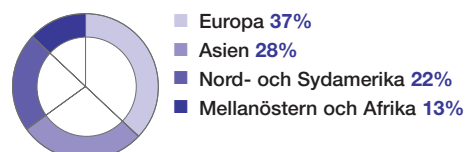
## Kassaflöde från rörelsen 2003-2005

| (MUSD) |     |
|--------|-----|
| 05     | 681 |
| 04     | 498 |
| 03     | 639 |

## Intäkter per affärsområde 2005 (i %)



## Intäkter per region 2005 (i %)



**Automation Technologies**  
Divisionen Automation Technologies erbjuder en omfattande portfölj av standardiserade såväl som kundanpassade produkter, lösningar och tjänster för ökad produktivitet och energieffektivitet hos kunder inom industrin och energi- och byggsektorn.

#### Automation Products

Affärsområdet erbjuder "byggstenarna" för att öka prestanda i anläggningar och fastigheter, bland annat motorer, drivsystem, instrumentering, lågspänningsutrustning och kraftelektronik. Över en miljon produkter levereras dagligen till samarbetspartners och slutkunder.

#### Process Automation

Affärsområdet förser kunder med huvudsakligen styrsystem, anläggningsoptimering och branschspecifikt applikationskunnande. Kunder finns bland annat inom olja och gas, kraft, kemi och läkemedel, massa och papper, metaller och mineraler samt marin industri.

#### Manufacturing Automation

Affärsområdet levererar robotar, programvara, tjänster och modulära tillverkningslösningar för arbetsmoment som montering, ytbehandling och maskinbetjäning. Kunder finns bland annat inom fordonsindustri, gjuterier, förpackningsindustri och materialhantering.

#### Viktiga händelser 2005

- Order från det statliga energiföretaget PEMEX i Mexico på utrustning till ny oljeplattform offshore (80 miljoner dollar).
- Leverans av automations- och elsystem till containerterminalen Euromax i Rotterdam (52 miljoner dollar).
- Kontrakt på utrustning och modernisering av Sriracha oljeraffinaderi, Gulf of Thailand (100 miljoner dollar).
- Order på framdrivningssystem, automation och kraftprojekt till skeppsvärv i Europa och Asien (totalt 300 miljoner dollar).
- Order från LKAB-koncernen till utbyggnad av produktionen av järnmalmspellet (27 miljoner dollar).

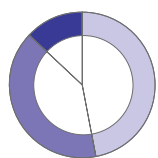
#### EBIT 2003-2005 (MUSD)



#### Kassaflöde från rörelsen 2003-2005 (MUSD)

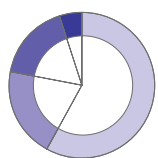


#### Intäkter per affärsområde 2005 (i %)



- Automation Products **47%**
- Process Automation **40%**
- Manufacturing Automation **13%**

#### Intäkter per region 2005 (i %)



- Europa **58%**
- Asien **20%**
- Nord- och Sydamerika **17%**
- Mellanöstern och Afrika **5%**



#### Övrig verksamhet

##### Icke-kärnverksamheter

- Oil, Gas and Petrochemicals (förädling)
- Equity Ventures
- Building Systems
- Structured Finance och övriga verksamheter

##### Koncerngemensamt

- Huvudkontor/ledning
- Forskning och utveckling (FoU)
- Övrigt

# Tillförlitliga kraftnät

ABB:s produkter, system, lösningar och tjänster stärker kraftnäten och säkerställer en tillförlitlig elförsörjning



vå: ABB:s nya utrustning "Intelligent Electronic Devices" för skydd och övervakning av kraftanläggningar, integreras enkelt i befintliga system och säkerställer tillförlitliga kraftnät.

hö: ABB är ledande leverantör av styrsystem till kraftverk och vår programvara i system 800xA är marknadens mest avancerade lösning för effektiv kraftgenerering.



## Garanterat tillförlitlig kraft tillgodoser starkt ökande behov

**Tillförlitlig kraftförsörjning är nyckeln till ekonomisk och social utveckling. Med ett elbehov som enligt beräkningar kommer att fördubblas inom de närmaste 30 åren, har ABB som världsledande inom kraftöverföring och kraftdistribution en central roll.**

Expansionstakten och det ökade behovet i Mellanöstern, i synnerhet Gulfstaterna, är större än i de flesta andra delar av världen. Med hjälp av oljeintäkter bygger länder som Förenade arabemiraten, Saudiarabien, Kuwait, Qatar och Oman snabbt ut sin infrastruktur och investerar kraftigt för att garantera starka kraftnät och driftsäker kraftförsörjning. Strömavbrott är ett minne blott.

ABB stöder denna exceptionella tillväxt med sitt breda utbud inom kraftöverföring och kraftdistribution samt styrsystem för kraftverk. Under 2005 tog ABB hem beställningar värda flera hundra miljoner dollar från energiföretag och industrier i regionen.

Ett av de högst profilerade projekten är det massiva Gulfnätet, som binder samman elnäten i sex Gulfstater. Det var det största kraftöverföringsprojektet som tillkännagavs i världen under 2005 och ABB kunde erbjuda mycket korta leveranstider.

Enligt ett avtal värt 220 miljoner dollar som offentliggjordes i november 2005, ska ABB leverera sex nyckelfärdiga 400 kV transformatorstationer, inklusive komponenter som gasisolerade ställverk (GIS), brytare, transformatorer och shuntreaktorer.

Det var ABB:s största enskilda beställning under 2005. Ett år som även utmärktes av andra beställningar på toppmoderna gasisolerade ställverk och styrsystem för kraftverk i Gulfen.

Tillgången till ABB:s utrustning och konstruktionskapacitet för den här typen av stora projekt ökar alltmer i Mellanöstern. 2005 förstärkte ABB sin lokala närvaro med en ny fabrik i Dubai för att montera styrenheter för kraftverk och lågspänningsställverk.

Sedan länge finns tillverkningsenheter för överförings- och distributionsutrustning i Saudiarabien och Egypten. ABB:s verksamhet i Kuwait firade 25-årsjubileum under 2005.

Behovet av tillförlitlig och driftsäker kraft ökar världen över, speciellt i Mellanöstern och andra områden med hög tillväxt.



**vä:** Med kraftöverföring i mark slipper man störande kraftledningar ovan jord. Kablarna är oljefria och har neutrala elektromagnetiska fält.

**hö:** Halvledare för högspänning i ABB:s HVDC Light-system innehåller miljoner kiselchips som vart och ett kontrollerar lika mycket kraft som i motorn till en Formel 1-bil.

## Supertransformatorer för superkraftnät

**ABB levererar 45 transformatorer för extrahög spänning och shuntreaktorer till Indiens första 765 kV överföringslänk för "superkraftnät" och till dess största och mest kraftfulla transformatorbanker.**

Nätet med den extrahöga spänningen kommer att skapa stabilare och pålitligare kraftförsörjning i ett land där efterfrågan ofta är större än kapaciteten och strömbrott är vanliga.

De 20 shuntreaktorerna, 17 autotransformatorerna och åtta generatortransformatorerna som ABB levererar ska installeras i båda ändar av en ny, 326 kilometer lång kraftledning för 765 kV, som kommer att länka samman det nya kraftverket Sipat, på 23 000 megawatt, med transformatorstationen Seoni i centrala Indien.

Länken är den första 765 kV-ledningen för överföring av extrahög spänning i Indien. Den ingår som en viktig del i landets plan att skapa ett nationellt kraftnät och öka överföringen mellan kraftverk i östra och centrala Indien och lastcentra i de västra och södra delarna av landet som har ett ökande elbehov. Nätet har potential för att leverera el till tiotals miljoner människor.

En 765 kV överföringslinje har betydligt större överföringskapacitet än en för 400 kV men samtidigt är risken för energiförluster större. Indiens två ledande företag inom kraftproduktion och distribution -

National Thermal Power Corporation (NTPC) respektive Power Grid Corporation of India - valde ABB:s transformator- och reaktortekniker för deras överlägsna förmåga att minska energiförlusterna. De två företagen valde ABB som leverantör var för sig. Det sammanlagda ordervärdet är 79 miljoner dollar.

ABB är marknads- och teknikledande för 765 kV utrustning och betjänar kunder över hela världen genom ett nätverk av totalt 22 transformatorfabriker.

## Kina väljer ABB:s brytare

**ABB:s fabrik i Xiamen, Kina, är en av världens största tillverkare av mellanspänningskomponenter och tillverkade sin 100 000 VD4 vakuumbrytare i november 2005.**

Över 30 000 vakuumbrytare VD4 tillverkas här per år och är den ledande mellanspänningsbrytaren på marknaden i Kina och hela världen.

Brytaren används i ställverk som styr och skyddar transformatorstationer.

Bland de många betydande installationerna i Kina kan nämnas Folkets stora sal i Beijing, dammen Three Gorges, det enorma stålverket Baosteel i Shanghai och de nya högteknologiska tunnelbanesystemen i Beijing, Shanghai, Guangzhou och Shenzhen.

ABB är marknads- och teknikledande på vakuumbrytarområdet och står för banbrytande innovationer som fjäderaktiverade brytare, vakuumbrytare

inneslutna i epoxyharts, magnetiska ställdon och, helt nyligen, världens första intelligenta integrerade brytare för mellanspänningsinstallationer. ABB:s vakuumbrytare är de mest kompakta, hållbara och tillförlitliga på marknaden, med få rörliga delar och lågt eller inget behov av underhåll.

ABB tillverkar över 220 000 vakuumbrytare varje år i Ratingen, Tyskland. Under 2006 kommer ABB att öppna en andra fabrik för vakuumbrytare i Nashik, Indien, för att bättre kunna betjäna den allt större kundbasen i Asien.

## ABB-system i världsklass till elbörs i New York

**Ett nytt energi- och affärssystem gör handel på den största elbörsen i USA effektiv, ekonomisk och säker.**

NYISO (The New York Independent System Operator) representerar elproducenter, eldistributörer och elhandelsföretag i New York State och börsen omsätter runt 10 miljarder dollar per år i handlade volymer.

Det är den största oberoende elbörsen i USA med leveranser till hela staten New York.

Energi- och affärssystemet från ABB, baserat på ABB:s Network Manager EMS (Energy Management System) och Network Manager BMS (Business Management System), togs i drift i februari 2005. Systemet anses vara det mest avancerade affärssystemet för marknadsplatser i världen, och det är ABB:s största

**vå:** Stora krafttransformatorer är nyckelkomponenter i kraftnät för extrahög spänning. ABB har sedan decennier hög teknisk kompetens och erfarenhet av system för extrahög spänning.

**hö:** ABB:s SCADA-system Network Manager kan analysera och övervaka ett helt kraftnätverk och säkerställa optimalt kraftflöde och tillförlitlighet.



och mest komplexa projekt inom programvaruutveckling.

Det kombinerar pris- och marknadsinformation i realtid med elkraftspriser för nästkommande dag och timme i en enda plattform, vilket garanterar korrekt prisbildning och ger en stabilare marknad. Det möjliggör också effektivare planering av kraftgenerering och bättre styrning av kraftnät samt bidrar till smidiga kraftöverföringar till och från andra angränsande marknadsplatser.

Lösningen gör att NYISO kan bedöma vilken kraftkälla som är billigast samt leverera på ett kostnadseffektivt och säkert sätt.

ABB har levererat över hälften av alla system till världens elbörser, inklusive dem i Kalifornien, Ontario, östra Kina, Sydkorea och Filippinerna.

## System 800xA driftsäkrar Norges största vattenkraftturbin

Statkraft Energi, en av världens största producenter av elkraft från förnybara energikällor, valde ABB:s automationssystem 800xA för att förbättra styrningen och övervakningen av Norges största kraftturbin.

Svartisen kraftstation, belägen innanför norra polcirkeln, består av en enda kraftturbin med en kapacitet på 350 megawatt och är landets största kraftturbin. Norges statliga energiföretag Statkraft

Energi valde ABB:s system för dess moderna gränssnitt mellan människa och maskin som gör det möjligt att behålla och använda stora delar av de befintliga systemen, inklusive styrenheter och input/output-kanaler.

Det nya ABB-systemet kan också hantera framtida utbyggnader av Svartisen, inklusive en andra generator som anläggningen är konstruerad för. Det är ett bra exempel på hur ABB förvaltar kundernas investeringar genom uppgraderingar som stöder framtida behov, samtidigt som fungerande, befintliga systemkomponenter kan behållas.

Svartisens kraftanläggning togs i drift 1993 och utrustades då med ett tidigare styrsystem från ABB. Norge är världens sjätte största producent av vattenkraft, och 99 procent av landets elbehov kommer från denna förnybara energikälla.

## ABB säkerställer kraftförbindelse mellan Baltikum och Norden

ABB länkar samman kraftöverföringsnäten i Estland och Finland med unik "osynlig" och miljövänlig teknik som förbättrar kraftnätets driftsäkerhet och gör det möjligt för energiföretag på båda sidor om Östersjön att bedriva energihandel.

Lösningen, baserad på ABB:s banbrytande överföringsteknik HVDC Light, ska förena Estland och Finland med en högspänningslänk som levererar 350 megawatt kraft över Finska viken.

HVDC Light är en unik ABB-teknik för kraftöverföring via kompakta strömriktarstationer och mark- eller sjökablar som är oljefria, lätta och inte avger magnetisk strålning.

Länken kallas Estlink, är 100 kilometer lång och värd 110 miljoner dollar. Den är ett av EU:s prioriterade projekt för att förena kraftnäten mellan de tio tillträdande länderna med näten i de 15 medlemsländerna. Estlink är den första av flera sådana länkar.

Länken kommer att binda samman kraftnäten i de baltiska staterna med de nordiska länderna så att Lettland, Estland och Litauen kan utveckla energihandelsmarknader, minska sitt beroende av energiimport från Ryssland och exportera eventuellt elöverskott till Finland och Sverige.

Estlink ska tas i drift i slutet av 2006 efter en exceptionellt kort leveranstid på endast 19 månader.



vä: System för reaktiv effektkompensering (SVC) förbättrar kraftkvaliteten och gör så att industrier som använder mycket kraft, till exempel stål- och aluminiumverk, kan öka produktiviteten.

hö: ABB:s gasisolerade ställverk för högspänning ökar tillförlitligheten i näten och är en viktig del i transformatorstationer inomhus.

# Industriell produktivitet

Produkter, system och lösningar som hjälper våra kunder att öka industriell produktivitet och höja prestanda



vå: Modulära tillverkningsceller från ABB utnyttjar robotteknik i industriella tillämpningar som svetsning, montering och färdigbearbetning.

hö: Lågspänningsprodukter från ABB styr signaljys för flygplan på broar, byggnader och antenntorn på upp till 600 meters höjd.



## Stöder snabb tillväxt och ändrad livsstil i Asien

**ABB tillverkar miljoner automationsprodukter årligen som stöder en snabb tillväxt inom industriell produktion. Ställda inför hög efterfrågan, råvarubrist och stigande energipriser behöver Asiens nytillkomna entreprenörer öka effektiviteten för att tillgodose marknader där folkmängden räknas i miljarder.**

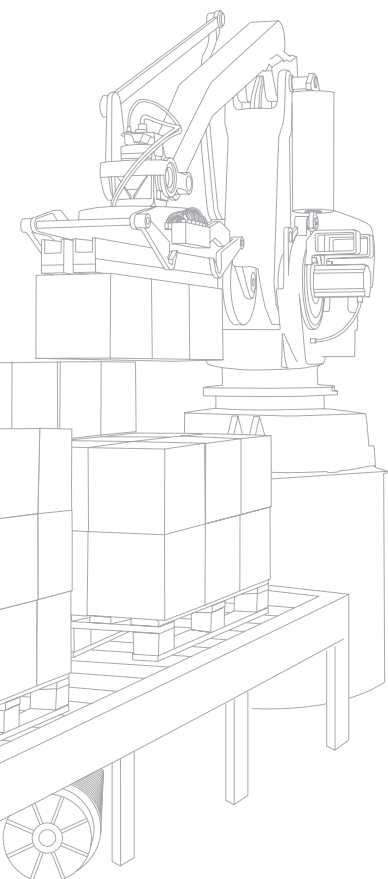


ABB:s starka tillverknings- och samarbetsnät banar väg för dramatiska livsstilsändringar i Asien.

**Asiatiska tillverkare i alla storlekar vänder sig till ABB för att få byggblocken till högre och snabbare produktion, av allt från nödvändiga artiklar som papper och plast till moderna konsumentprodukter. Resultatet är fler nöjda kunder.**

En viktig del i vår produktstrategi är att ha ett globalt nätverk av samarbetspartners inklusive distributörer, grossister och slutprodukttillverkare (OEM:s) som integrerar ABB-produkter i sina egna portföljer. Dessa partners ökar i hög grad ABB:s räckvidd genom att bidra med produkt-, logistik- och servicesupport till slutanvändare inom en mängd olika industrier.

ABB:s erbjudande av automationsprodukter inkluderar lågspänningsutrustning, instrumentering, kraftelektronik och högeffektiva motorer och drivsystem. Med tillverkning på 13 platser över hela Asien, hjälper ABB sina kunder i regionen att öka produktiviteten i deras anläggningar.

Enbart i Kina har verksamheten för automationsprodukter tio fabriker - varav hälften etablerades för mer än tio år sedan. Med service- och app-

likationssupport från viktiga samarbetspartners, levererar ABB en mängd utrustning till industri- och affärsfastigheter och anläggningar.

Även små effektivitetsvinster ger industrikunder som producerar miljontals slutprodukter en klar konkurrensfördel.

ABB Xinhui Low Voltage Switchgear Company, som firade tioårsjubileum under 2005, är ett exempel. I rymliga anläggningar i södra Guangdong-provinsen, producerar ABB Xinhui flera hundra varianter av lågspänningsställverk - inklusive brytare, styrenheter, manöverdon och kapslingar - som hjälper till att tillgodose växande energi- och konsumentbehov.

Världen över producerar och levererar ABB mer än en miljon automationsprodukter dagligen från cirka 100 anläggningar i 25 länder. Ett stigande antal av dessa finns i tillväxtländer, som stärker ABB:s närvaro på marknaden med forskning, konstruktion, programvaruutveckling och tillverkning för att betjäna både nya och etablerade marknader.



**vä:** Specialiserade sensorer från ABB övervakar pH-värde, ledningsförmåga och kemisk sammansättning för applikationer som sträcker sig från uppfylla miljökrav till produktion av medicinska produkter.

**hö:** ABB:s Unigear är en universell och flexibel ställverksplattform som uppfyller unika kundspecifikationer på olika marknader för att garantera driftsäker kraftdistribution.

## ABB-tjänster hjälper Nokia att fungera smart i Ungern

Smart tillverkning är centralt i Nokias ansträngningar att förbättra anläggningsflexibilitet och konkurrenskraft. Bland den ledande telekomleverantörens senaste verktyg för att uppnå detta finns prestandabaserade underhållslösningar från ABB.

Samarbetet mellan Nokia och ABB i Komárom, Ungern, hjälper en av världens största mobiltelefonfabriker att dra nytta av ett systematiskt synsätt på underhåll och förändringsledning.

Prestandatjänster hjälper till att minimera kostnaderna för totalt underhåll under utrustningens livslängd. Underhållsmetodik förenas med fokus på utrustningens totala effektivitet (Overall Equipment Effectiveness – OEE), inklusive linjeprestanda, produktivitet och kostnadsoptimering.

“ABB:s fullservice-koncept beaktar både tekniska och kulturella aspekter,” säger Martti Salomaa, chef för konstruktionsverksamheten vid Nokia Komárom. “Detta ökar medarbetarnas motivation och höjer den totala kompetensen.”

Under 2005 implementerade över 150 servicetekniker och olika tredjepartsleverantörer serviceprocesser under ABB:s ledning. ABB valdes delvis på basis av positiva erfarenheter från företagets serviceåtaganden vid en annan Nokia-anläggning.

## Uppsving i brasiliansk industri med hjälp av ABB

Transformatorstationer från ABB förbättrar elkvaliteten i några av Brasiliens största industrikomplex - bauxit-, koppar- och guldgruvor, aluminiumanläggningar, stålverk, bil- och däckfabriker, valskvarnar och plastfabriker.

Under 2005 tog ABB hem två av tre kontrakt på industriella transformatorstationer i Brasilien.

Fastän transformatorstationsteknik betraktas som färdigutvecklad, väljer kunder gång på gång ABB:s transformatorstationer för deras överlägsna kvalitet och oöverträffade driftsäkerhet - faktorer som garanterar kontinuerlig kraft så att fabriker, bruk, och gruvor kan nå sina produktionsmål.

Brasilianska företag som beställer ABB:s transformatorstationer inkluderar Companhia Brasileira de Alumínio för världens största integrerade aluminiumkomplex i Alumínio; Companhia Vale do Rio Doce för en enorm bauxitgruva som försörjer världens största aluminiumraffinaderi i Alunorte; M&G Polymers för en ny anläggning för polyetenterephtalat som kommer att bli den största i världen; och M. Dias Branco för den största bröd- och pastafabriken i Latinamerika.

## Stärker olje- och gasproduktion i Indien

ABB:s SCADA-system för företagstäckande styrning och övervakning kommer snart att hjälpa ett av Asiens största olje- och gasföretag att optimera produktiviteten inom en mängd olika produktions- och processverksamheter. ABB tog hem ett kontrakt värt 95 miljoner dollar i början av 2006 från Oil and Natural Gas Corporation Limited (ONGC) i Indien.

Det nya ABB-systemet ska övervaka, styra och hantera nödvändig information från ONGC:s produktions- och borrarläggningar – länka samman oljereservoarer, processanläggningar och vidarebefordra underlag från andra enheter till koncernens datacentral. Systemet är konstruerat för att stödja de geografiskt spridda anläggningarna, både på land och till havs, med tillgång till data “när som helst, var som helst” för snabbare beslutsfattande och respons.

Det nyckelfärdiga ABB-projektet, som beräknas vara färdigställt i slutet av 2007, omfattar kartläggning av anläggningar, systemdesign, anläggningskonstruktion, installation och igångsättning av ett integrerat “three-tier” SCADA-system och inkluderar ett sexårigt underhållsavtal.

ABB har mer än 300 SCADA-installationer världen över med doku-menterad maximering av kundernas konkurrenskraft.

vå: ABB:s precisionsmätutrustning mäter metallprodukter med en tjocklek på en miljon-dels meter.

hö: ABB:s distribuerade processtyrenheter delar komplexa anläggningsfunktioner bland multipla enheter för snabbare kommunikation och för att minska risken för haveri.



## ABB-robotar snabbar upp produktionen åt Audi

Under 2005 tog ABB hem kontrakt för att leverera 68 robotar och tillhörande lösningar till den ledande tyska biltillverkaren Audi för användning i lackeringslinjerna för A3-, A4- och A6-modellerna i städerna Ingolstadt och Neckarsulm.

ABB levererar målningsrobotar och extra enheter för dörr- och motorhuvsöppnare. Målningsrobotarna laddar bara den mängd färg som behövs för varje fordons dörrar och motorhuv, vilket minimerar färgspill och sköljning under färgbyten och ger både kostnads- och miljöbesparingar.

Audi använder ett innovativt ABB-system som applicerar färg från små patroner, som byts av robotarna. Detta ger så gott som ingen färgförlust under färgbyten, samtidigt som användning av lösningsmedel för rengöring minskas i hög grad och växlingen snabbas upp.

För närvarande används cirka 350 ABB-robotar med patronsystem och 6 000 färgpatroner, i en installerad bas på mer än 120 000 ABB-robotar världen över.

## SVC ökar produktiviteten i världens stålverk

ABB:s SVC-installationer (Static Var Compensation) hjälper stål-tillverkare att öka produktionen för att möta boomen i den globala efterfrågan på stål. ABB fick nio SVC-beställningar under 2005 från stålverk världen över och tog hem nya beställningar från Kanada, Grekland och Spanien enbart under januari 2006.

SVC-enheterna stabiliserar massiva spänningsstörningar orsakade av ljusbågsugnar under stål-tillverkningsprocessen, vilket ger säkrad kraftförsörjning och betydligt högre produktionsnivåer.

Beställningarna under 2005 inkluderar en installation på 310 MVA för en ny ljusbågsugn i Turkiet - den största SVC-enhet som någonsin använts i en stålapplikation.

ABB har levererat mer än 200 SVC-enheter till stålindustrin och är innovatör av både SVC- och SVC Light-tekniker. SVC Light skapar stabil spänning under smältprocessen, vilket reducerar flimmer och övertoner till exceptionellt låga nivåer.

SVC Light gör det möjligt för Zhangjiagang Pohang Stainless Steel (ZPSS) att producera med full kapacitet i sin nya anläggning för tillverkning av rostfritt stål nära Shanghai och uppfylla de stränga kinesiska normerna avseende spänningsvariationer och flimmer. Utan SVC Light skulle ZPSS ha tvingats minska produktionen för att hålla sig inom tillåtna gränser.

## Ökar produktivitet i petrokemisk anläggning

Shanghai Petrochemical Complex i Kina – ett samriskbolag mellan Sinopec och BP – är en av de största etylenanläggningarna i världen med en årsproduktion av 900 000 ton etylen med nafta som råvara.

I april 2005 började man använda nyckeltekniker som ABB Lummus Globals etylen- och OCT-teknik (Olefins Conversion Technology) för att öka produktiviteten och höja propylenproduktionen genom att omvandla lågvärdiga biprodukter till propylen.

Detta har resulterat i en tvåprocentig minskning av erforderlig råvara, en åttaprocentig sänkning av energiförbrukningen och åtföljande växthusgaser, en sexprocentig minskad anläggningsinvestering och en 50-procentig ökning av värdefull bensenprodukt samtidigt som övriga mindre värdefulla biprodukter har minskat.

Tekniken ger flexibilitet för att balansera anläggningsproduktion och marknadsbehov. Konventionella processer för propylenproduktion är energiintensiva medan OCT är en energineutral teknik som producerar "grön" propylen och ökar anläggningens lönsamhet.

OCT-teknik används i mer än 20 anläggningar världen över och erbjuds enbart av ABB Lummus Global. Cirka 30 procent av världens nyproduktion av propylen använder OCT-teknik.

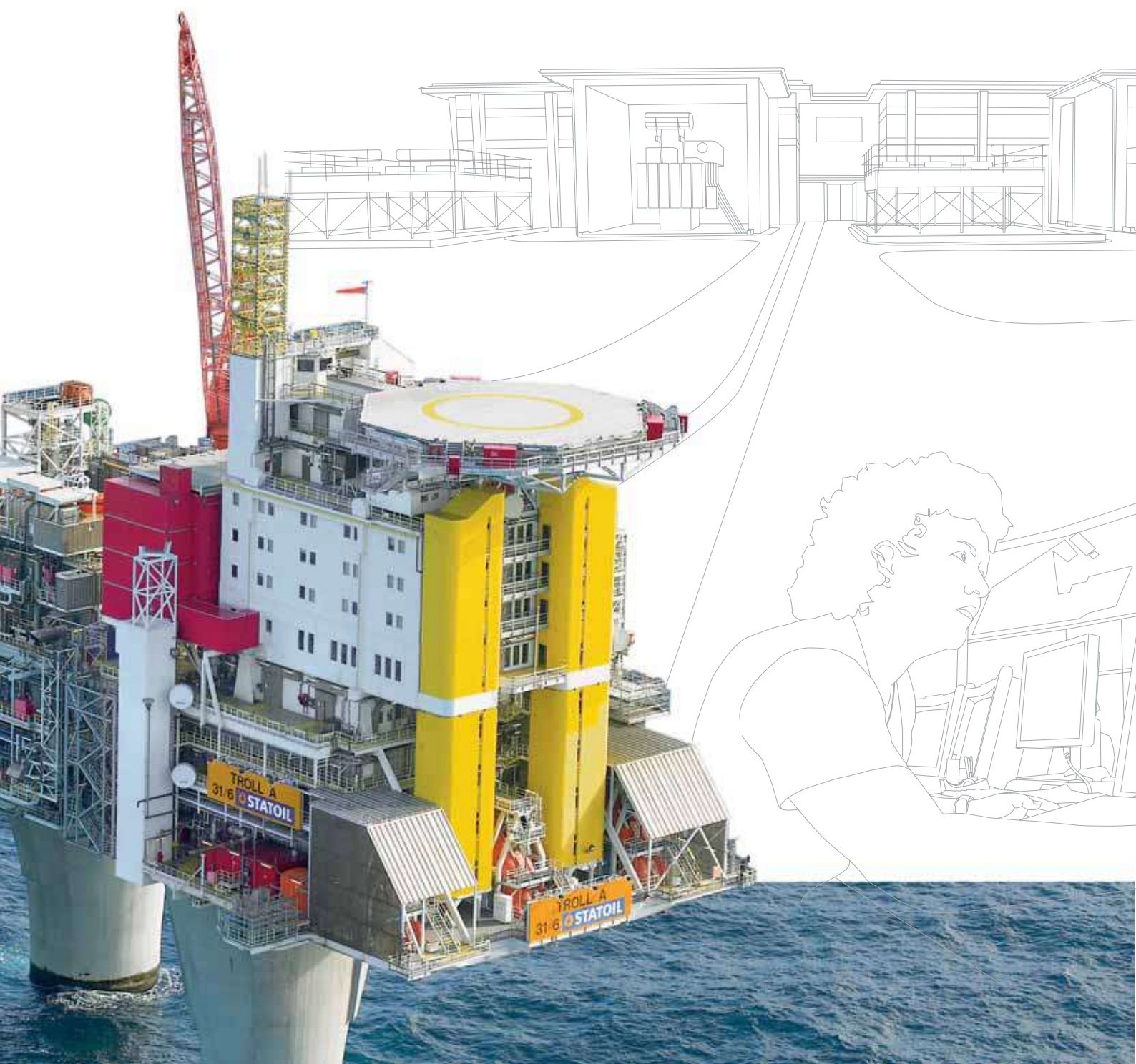


vä: Med ABB:s scannersystem kan pappers-tillverkare mäta och reglera produktjocklek, färg och fukthalt med en takt av hundratals meter per minut.

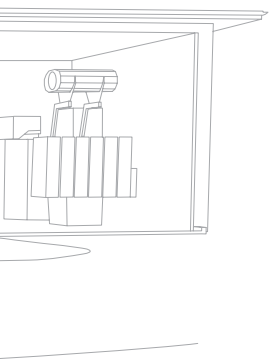
hö: ABB:s innovativa flödesmätare använder mobilteknik för fjärravläsning och kalibrering i stora kommunala vattensystem.

# Energibesparingar

ABB:s kraft- och automationstekniker ökar energieffektiviteten och minskar miljöpåverkan

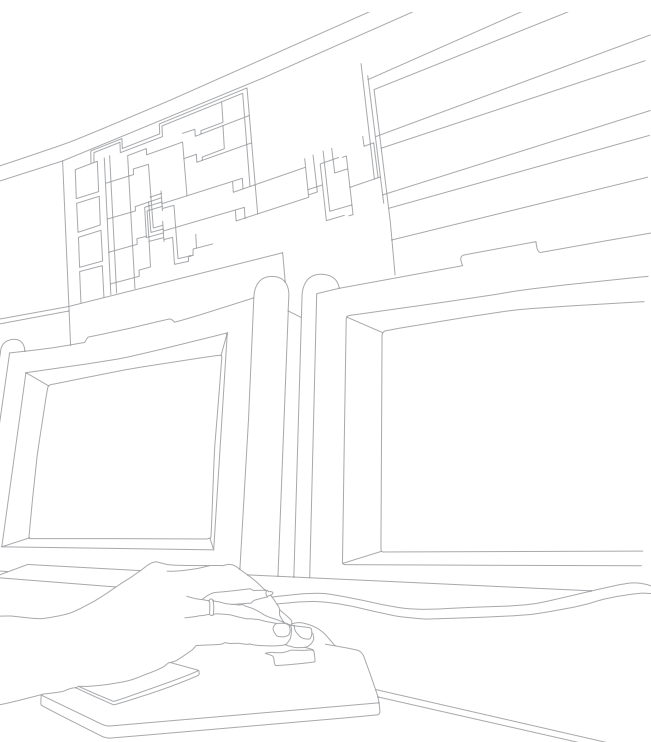


Produktionsledningssystem från ABB integrerar data från tusentals mätpunkter i hela anläggningen för att optimera kvalitet, kapacitet och säkerhet.



## Ett banbrytande projekt i Nordsjön

**Troll A blev 2005 den första offshore-plattformen för naturgas i världen som kraftförsörjs via en likströmslänk från en strömkälla på land cirka 70 kilometer bort. För den norska olje- och gasjätten Statoil har detta resulterat i avsevärda energi- och kostnadsbesparingar samt miljö-, hälso- och säkerhetsvinster.**



Innovativa produkter, system, tjänster och lösningar som de som används på plattformen Troll A sparar energi och minskar utsläpp världen över.

För detta projekt använde sig ABB av teknik med ett HVDC Light-system (högspänd likströmsöverföring), en högspänningsmotor, VHV, och en automationslösning, för att driva två 40 megawatts kompressorenheter utan att behöva generera någon elektricitet på plattformen Troll A.

Troll-fältet tillgododrar tio procent av gasbehovet i Västeuropa och är med 60 procent av Norges gasreserver till havs kärnan i norsk gasproduktion.

Förtöjd i ett vattendjup på 300 meter har Troll A pumpat upp Nordsjö-gas sedan 1996, men sjunkande reservoartryck innebär att gas inte kunde distribueras snabbt nog för att hålla leveransplanerna.

Kompressorer installerades för att hålla tillräckligt gasdistributionstryck. De behöver elkraft för att gå kontinuerligt. Normalt produceras sådan kraft på själva plattformen via gas- eller dieselturbiner. Detta är inte energieffektivt och ger hög bränsleförbrukning och höga utsläpp av växthusgaser. Skatten på utsläpp är också kostsam och gasturbiner är förenade med hälso- och säkerhetsrisker.

Statoil valde i stället en HVDC Light-länk som ger ren, driftsäker kraft via en sjökabel från fastlandet till plattformen. ABB:s unika högspänningsmotor driver kompressorerna utan behov av en transformator.

Fördelarna inkluderar ökad överföringseffektivitet, inga föroreningar (all elektricitet som används på Troll A genereras via vattenkraft på fastlandet), längre livslängd på utrustningen, färre underhållsstopp och optimala arbetsmiljöförhållanden på plattformen, som kräver mindre personalstyrka jämfört med konventionella lösningar för kraftgenerering offshore.

ABB har varit en viktig partner i offshore-fältet Troll i nästan 15 år och tillhandahåller ett brett teknikutbud inklusive processtyrning, säkerhetssystem, oljesepareringssystem, telekommunikation, elektriska drivsystem och underhållstjänster. Allt detta bidrar till att spara energi, även när energi produceras.

**vä:** Torra transformatorer är bara en del av ABB:s omfattande utbud av produkter och system för generering av vindkraft. ABB-utrustningen är driftsäker, kompakt och lämpad för kärva miljöer.

**hö:** ABB tillhandahåller kompletta produktionslösningar för metallindustrin genom ett brett utbud av motorer, driv-, el- och styrsystem.



## Minskar energi-användning

**ABB:s totala installerade bas av AC-drivsystem beräknas spara cirka 96 miljoner megawattimmar energi per år - motsvarande 12 kärnkraftverk.**

Energieffektiva drivsystem garanterar att motorer endast använder den elektricitet de behöver och används i en mängd olika applikationer, från fabriker till bagageband på flygplatser och skidliftar.

Storbritanniens största salttillverkare har till exempel minskat energikostnaderna med 200 000 dollar per år och CO2-utsläppen med 704 ton årligen genom att ersätta en ineffektiv fläkt med ny utrustning som drivs av en motor och frekvensomriktare från ABB.

Besparingarna uppnåddes genom att ersätta en överdimensionerad 337 kW fläkt och motor med konstant varvtal - monterade på en torkmaskin i en filtreringsanläggning - med en korrekt dimensionerad 132 kW fläkt som drivs av en motor och frekvensomriktare från ABB.

Den nya motorn och frekvensomriktaren minskar torkmaskinens energiförbrukning med 60 procent och anläggningens totala energiförbrukning med 10 procent.

Fläkten är den största vid Salt Unions saltverk i Runcorn. Ian Bradley, teknisk chef vid anläggningen, säger: "När vi insåg att återbetalningstiden bara skulle bli några månader, bestämde vi oss omedelbart för att genomföra investeringen."

## Japanska färjor sparar bränsle med avancerad framdrivningsteknik från ABB

**ShinNihonkai Ferry Company i Japan driver framgångsrikt de första två fartygen i världen med ABB:s CRP Azipod motroterande framdrivningssystem. Under sitt första år i drift uppvisade de två långdistansfärjorna en 20 procents reduktion i bränsleförbrukningen jämfört med konventionella fartyg med propelleraxlar.**

Den motroterande Azipod-enheten från ABB installeras precis bakom varje fartygs konventionellt monterade propeller. Genom att rotera i motsatt riktning eliminerar de två propellrarna hydrodynamisk turbulens för att säkerställa högre effektivitet.

ABB:s styrbara Azipod-enhet fungerar även som ett roder, som vrider sig som en väldig utombordsmotor för att förbättra fartygets manövrerbarhet utan separata aktertrusters.

Tvillingfärjorna Akashia och Hamanasu togs i drift för att trafikera en 1 000 kilometer lång frakt- och passagerarlinje i norra Japan. Tack vare högre marschhastighet och en omloppstid på bara 24 timmar, utför de två färjorna nu samma arbete som tre tidigare fartyg och har blivit ett attraktivt alternativ till flygfrakt.

Under 2005 fick Hamanasu utmärkelsen "Ship of the Year" av Society of Naval Architects and Ocean Engineers i Japan.

Den motroterande Azipod-enheten är ABB:s senaste framsteg inom modulära framdrivningssystem för fartyg.

Genom att integrera elmotorer och frekvensomriktare, tillsammans med marin expertis från ABB, sparar Azipod-system bränsle och ökar effektiviteten för kryssningsfartyg, färjor, lastfartyg och isbrytare världen över.

## Besparingar för sockerproducent i Florida

**ABB:s drivteknik har hjälpt en sockerrörsproducent i södra USA att öka sin produktivitet markant.**

Kooperativet Sugar Cane Growers i Florida hjälper sina 54 jordbrukande medlemmar med att bearbeta cirka 24 000 ton sockerrör dagligen under den årliga skörden. Råvaran bearbetas i en centrifug med varvtal som sträcker sig från 45 till 1 200 varv per minut för att separera råsocker från sirapsblandningen. Genom att uppgradera en 450 hk centrifugal-motor med ABB:s drivteknik, har kooperativet uppnått både energibesparingar och högre kapacitet.

Det lågspända drivsystemet ACS 800-17 för varvvals- och momentreglering är det första i sitt slag som installerats i ett sockerbruk.

ABB:s momentstyrning, Direct Torque Control, gör att drivningen kan analysera motorprestandan upp till 40 000 gånger per sekund och snabbt bromsa centrifugen i slutet av varje cykel för snabbare tömning och omladdning.

vå: ABB:s PASS-ställverk (Plug And Switch System) har revolutionerat konstruktionen av transformatorstationer med små, multifunktionella, gasisolerade moduler för högspänningsapplikationer.

hö: ABB Lummus Globals etylen och OCT-teknik (Olefins Conversion Technology) minskar avsevärt energianvändningen och minskar åtföljande växthusgasar.



En annan energisparande funktion, kallad regenerativ drivteknik, omvandlar motorn till en generator vid bromsning och producerar ny elkraft som används i kringutrustning.

Genom att kombinera dessa ABB-tekniker har sockerkooperativet minskat cykeltiderna med 20 procent och ökat produktionen av sockerrör som måste beredas den första dagen efter skörden.

## Ökad produktivitet och lägre kostnader

**ABB:s renoveringar av gigantiska lingräv- och linskopmaskiner som används inom gruvinindustrin bidrar till att minska energikostnader med upp till 25 procent samtidigt som oplanerade stillestånd minskas med upp till 80 procent, vilket sparar miljoner dollar i utbyteskostnader för kunder.**

Efter 15-20 års drift dygnet runt i påfrestande gruvmiljö, börjar de gigantiska lingräv- och linskopmaskinerna att visa ålderstecken. I synnerhet elektriska delar förslits med tiden, vilket minskar tillgänglighet och produktivitet. Även väl underhållna äldre maskiner kan ha oplanerade stillestånd på 400 timmar per år. Utbyteskostnaderna är cirka 13 miljoner dollar för en lingrävmaskin och 30 miljoner dollar för en liten linskopmaskin.

ABB erbjuder ett alternativ. Som marknads- och teknikledande inom renovering, tillhandahåller företaget kompletta elektriska uppgraderingar med AC- eller DC-drivsystem, drivstyrning, frekvensomvandlare med IGBT-teknik och intelligenta styr-

paket. Dessa tekniker kombineras för att producera mer arbete med mindre energi.

Resultat: en ABB-uppgradering utgör en bråkdel av kostnaden för en ny maskin men uppnår samma standard vad gäller tillgänglighet, produktivitet och beräknad livslängd.

Companhia Vale do Rio Doce i Brasilien har rapporterat en produktivitetssökning på 10-20 procent inom några veckor efter en renovering av ABB vid sin järnmalmgruva Carjás Range samtidigt som reparations-tiden reducerades med två tredjedelar.

## Koleldade kraftverk med låga utsläpp sparar energi med ABB-utrustning

**ABB:s distribuerade styrsystem (DCS) hjälper kraftverksingenjörer och -operatörer världen över att driva sina anläggningar effektivare och samtidigt minska miljöpåverkan. Resultatet: samma nödvändiga mängd kraft genereras men mindre mängd fossilt bränsle krävs för att producera den.**

Den nya 268 megawatts kraftgenereringsenheten E.A. Gilbert vid kraftverket H.L. Spurlock i Maysville, Kentucky, använder en avancerad CFB-panna (Circulating Fluidised Bed). Det är ett av de renaste koleldade kraftverken i USA som kan bränna en mängd olika bränslen rent och effektivt.

Kraftverksoperatörerna valde ett komplett styrsystem från ABB för att övervaka och styra kraftgenereringsenheten Gilbert, inklusive applikationer för pannreglering, brännarstyrning, gränssnitt för utrustning av annat fabrikat och prestandaberäkningar.

ABB-teknik övervakar och styr CFB-processen, i vilken bränsle bränns vid mycket låga temperaturer medan kalksten matas in i pannan. Detta resulterar i effektiv kraftgenerering och låga utsläpp.

CFB tar bort 98 procent svaveldioxid och producerar fem gånger mindre kväveoxid än en konventionell enhet. Den kan bränna kol och till och med biobränsle, eller bränsle av skrot-däck rent, effektivt och ekonomiskt. Anläggningen producerar tillräckligt med elektricitet för att försörja hushållen i 30 städer av Maysvilles storlek (7 300 invånare) under ett helt år.

ABB är världsledande DCS-leverantör på marknader som kraftgenerering, massa och papper och olja och gas och har världens största installerade bas av DCS-system för kraftverk.

ABB:s produkter och lösningar inom kraft- och automationsteknik kan integreras i kompletta kraftgenereringssystem och inkluderar elektrifiering, instrumentering och styrsystem, kundanpassade brännarstyrsystem, pannskydd, flamövervakning och turbinreglering för kraftgenereringsmarknaden.

Tidskriften POWER beskrev E.A. Gilbert som ett kraftverk i toppklass 2005.



vå: ABB Robotics Cartridge Bell-system ger precis tillräckligt med färg för ett arbetsmoment, vilket snabbar upp färgbyten och rengöring inom bland annat fordonsapplikationer.

hög: ABB:s turboladdare ökar motoreffekten med upp till 300 procent genom effektivare förbränning och minskade utsläpp inom sektorer som fartyg, kraftsystem, järnvägar och anläggningsutrustning

### Att skapa en bättre värld genom kraft- och automationsteknik är ett av ABB:s främsta mål. Forskning och utveckling som styrs av en grundlig förståelse av kundbehov och marknadskrafter är motorn som hjälper oss att uppnå detta.

**ABB:s förmåga att upprätthålla och utveckla tekniskt ledarskap inom kraft- och automationsprodukter, -tjänster och -system börjar med hur vi ser på forskning och utveckling (FoU).**

**ABB:s forskningsteam attraherar, samarbetar med och anställer fortlöpande tekniska experter i världsklass med en djup förståelse för kundvärde och teknik. Det är här som gedigen erfarenhet smälter samman med vetgirighet för att skapa innovation.**

#### Vår FoU-fokusering

Vi fokuserar på produkt- och processinnovationer som gör elkraftssystem mer driftsäkra och industriella processer mer produktiva. Dessa innovationer gör våra kunder mer konkurrenskraftiga, samtidigt som miljöpåverkan minimeras

Vi försöker förstå våra kunders rådande marknadsbehov och förutse marknadens utveckling vilket styr framtida behov. Utvecklingen inkluderar ökande belastning på svaga elnät i länder med snabb utveckling, behovet av investeringar i åldrande kraftinfrastruktur i västvärlden, och målinriktade förbättringar inom industriell produktivitet och energieffektivitet, eftersom våra kunder tampas med produktivitets-, kostnads- och miljöfrågor.

I gengäld ger ABB-teknik en rad lösningar för kraftgenerering samt överföring, distribution och användning av stora mängder växelström

och likström. Vår HVDC Light-teknik och den senaste FACTS-generationen (flexibla kraftöverföringssystem för växelström) hjälper energikunder att styra elnät för ökad flexibilitet och driftsäkerhet och gör det möjligt att integrera nya kraftkällor i befintlig infrastruktur.

Produktivitet och energieffektivitet är också drivande faktorer i vår strategi. ABB:s automationssystem 800xA kan öka produktiviteten inte bara i nya anläggningar utan även genom successiv uppgradering av äldre system. Våra frekvensomriktare och motorer är med rätta berömda för att öka produktiviteten och samtidigt minska energiförbrukningen.

#### Vår FoU-agenda

FoU bedrivs inom hela ABB. Våra divisioner har ingenjörer och forskare vars jobb är att garantera att ABB:s produkter och lösningar uppfyller de specifika tekniska utmaningarna i kundernas beställningar.

ABB Corporate Research har en viktig roll som vägvisare mot ny teknik. Corporate Research fångar bland annat upp ny teknik och laborietestar den för att eliminera osäkra faktorer innan produktutveckling startar. De är också ABB:s huvudsakliga kontaktväg till vetenskapliga organisationer och universitet, där teknisk innovation ofta föds.

Innovation uppstår sällan isolerat. I skärningspunkten mellan mark-

nadskrafter och teknisk utveckling är det en perfekt blandning av insikt och genialitet som räknas.

Det är därför vi lanserar FoU-projekt i nära samarbete med våra sälj- och marknadsavdelningar eller direkt med pilotkunder, för att garantera att vi har en tydlig förståelse för deras marknader och deras nuvarande och framtida krav. ABB:s forskning är alltså en avgörande tillgång både för ABB och för ABB:s kunder. Vårt mål är att leverera högt värde till rimlig kostnad.

ABB investerade 960 miljoner dollar i forskning och orderrelaterad utveckling inom våra två divisioner 2005, en ökning med 6 procent jämfört med 2004 (905 miljoner dollar).

#### Nytt forskningscenter, partnerskap

Vi öppnade vårt senaste FoU-center i Kina i mars 2005, efter utbyggnad dessförinnan av forskningsenheter i Indien. Forskning bedrivs i Beijing och Shanghai med fokusering på kraftöverföring och kraftdistribution, tillverkning och robotteknik.

ABB är involverat i samarbetsprojekt med framstående kinesiska utbildnings- och forskningsinstitut, inklusive Tsinghua University i Beijing, Jiaotong University i Shanghai och allra senast ett avtal med Chongqing University för samarbete inom området åldring av transformatorer.

Vi har ett nära samarbete med mer än 70 av världens främsta universitet och forskningsinstitut, inklusive

Mätning av höga likströmmar (upp till 500 kA) görs traditionellt med ström-omvandlare som kan väga 2 000 kg. Installation och igångsättning av dessa sofistikerade maskiner är komplex och tidsödande. ABB:s prisbelönade fiberoptiska strömsensor FOCS för höga likströmmar är liten, lätt, flexibelt utformad och med utomordentlig precision. Den är enkel att använda och installera. Igångsättning tar bara några timmar.



Carnegie Mellon, Massachusetts Institute of Technology (MIT), RWTH Aachen, ETH Zürich, Indian Institute of Science i Bangalore, Imperial College London och Cambridge University.

Våra kunder kräver flexibilitet plus försäkran om att deras ABB-produkter och -system kommer att fungera under många år utan större uppgraderingar eller översyn. Innovation som förenar kontinuitet med framåtskridande är därför av hög prioritet för de mer än 6 000 forskare och ingenjörer som utvecklar vår teknik, speciellt med hänsyn till den mycket stora installerade basen av ABB:s kraft- och automationsteknik globalt.

#### **FoU som gör skillnad**

Vårt avancerade utbud av programvara och tjänster minskar cykeltider och varulager betydligt med ökad effektivitet. Denna klara strategi,

präglad av vår tidiga övergång till industriell informationsteknik, placerar oss ett steg före konkurrenterna - en marknadsledning som vi har för avsikt att upprätthålla och befästa.

Hållbar utveckling är av högsta prioritet för våra kunder och för ABB och står för en betydande andel av vår FoU-budget. Idag minskar ABB:s energieffektiva drivutrustningar och motorer inte bara energikostnader utan förhindrar även utsläpp av cirka 80 miljoner ton CO<sub>2</sub> varje år.

Vi levererar nu mer än en miljon produkter varje dag som garanterar tillförlitlig kraft och högpresterande anläggningar. Vi är idealiskt positionerade för att skapa och leverera banbrytande innovationer som tillför verkligt ekonomiskt värde och hållbar utveckling.

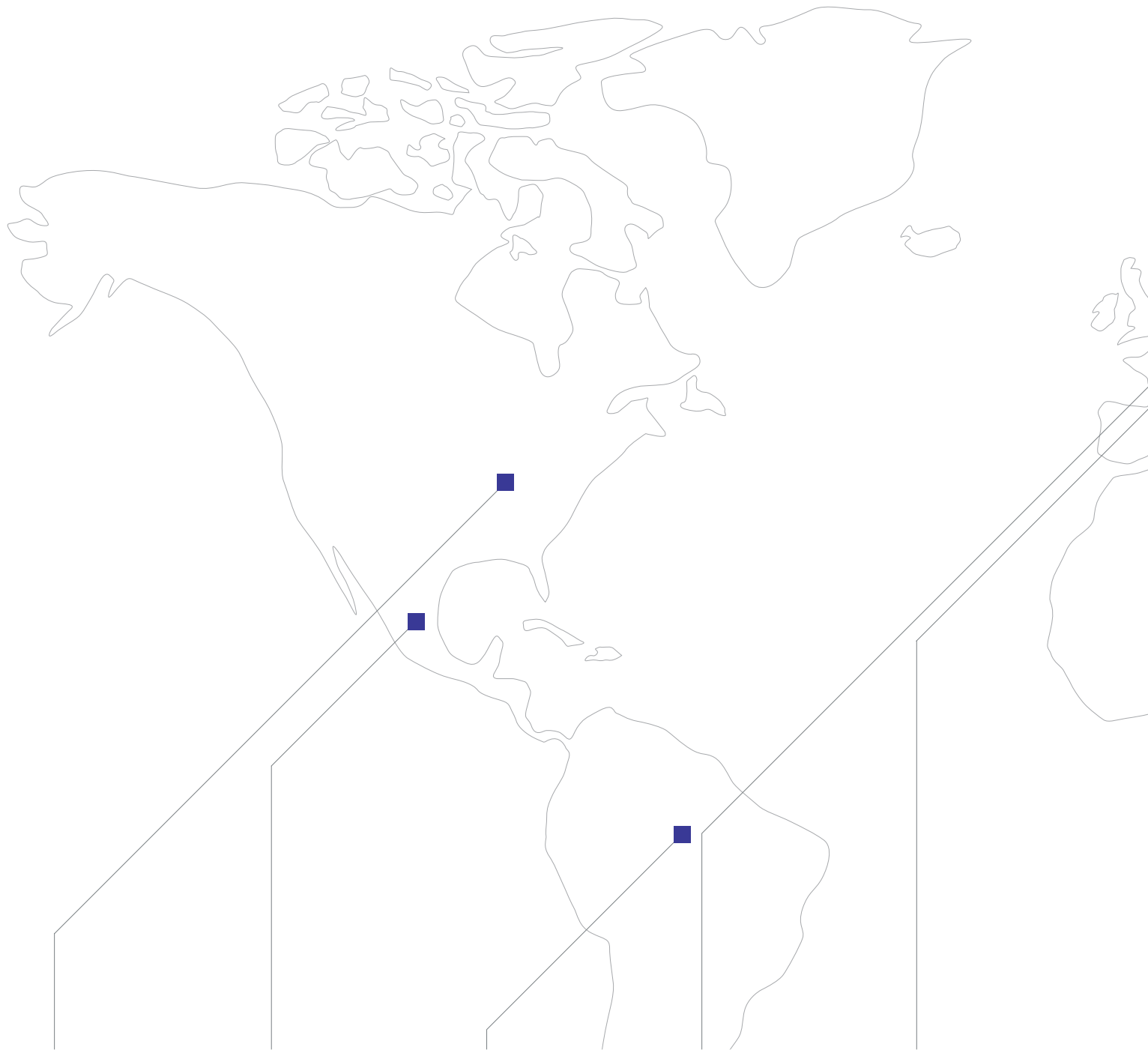
ABB:s fundamentala FoU-prioriteter är bestående - produkter, system och tjänster för tillförlitlig kraft, ökad produktivitet och långvariga kundrelationer.



ABB:s prisbelönade högspänningsmotor är både motor och generator för applikationer upp till 70 kV och baseras på konventionella synkronmaskiner. Den eliminerar behovet av krafttransformatorsystem och har hög verkningsgrad, låg driftkostnad, enkel drift och avsevärt minskat utrymmesbehov. Tillsammans med HVDC-överföring är högspänningsmotorn perfekt vid kraftförsörjning av elektriska drivsystem på avlägset belägna platser (Troll A sidan 19).



# ABB-teknik i drift världen över



## USA

ABB:s nätövervaknings-system PSGuard detekterar störningar och ger operatörer tid att förhindra systemkollaps. Tennessee Valley Authority - Amerikas största allmännyttiga energiföretag - installerar systemet. MIT Technology Review betecknar systemet som en av tio tekniker som kommer att förändra världen.

## Mexiko

Innovativ isolering från ABB ökar utomhuslivslängden och minskar tillverknings-tider för mellanspännings-produkter. 2005 valde Mexicos statliga kraft-nätsoperatör, Comisión Federal de Electricidad, ABB för att underhålla och upgradera sina kraftsys-tem som betjänar 80 miljoner kunder.

## Brasilien och Indien

ABB:s 765 kV shuntreaktor-er och 500 MVA transfor-matorer ökar kraftkapacitet, kvalitet och driftsäkerhet i Indiens första extra hög-spända överföringsnät. I Brasilien förbättrar FACTS-teknik från ABB lastflöde och kapacitet, samtidigt som HVDC-överföring förenklar energisamarbete med Argentina.

## Finland och Estland

ABB fortsätter att utveckla halvledarsystemet StakPak - hjärtat i företagets kraft-system HVDC Light och SVC Light. 2005 anlätades ABB för att bygga en HVDC Light-länk som förbinder kraftnät i Finland och Estland.

## Tyskland

Berlins vattenförsörjning - det största energiförsörjningsområdet i Tyskland - styrs nu centralt via ett processtyrssystem från ABB och en ny central databas som effektivt beräknar vattenförbrukningen.





#### Sydafrika

ABB har nyligen utvecklat mjukvara för pappersbruk och valsverk som snabbt och automatiskt klassificerar defekter som detekteras via avbildningsteknik eller ytinspektion. Det sydafrikanska pappersbruket Mondi Merebank har installerat ABB:s senaste teknik, ESI 7.

#### Ryssland

ABB söker ständigt nya sätt att optimera sina ställverk för mellanspänning. ABB UniGear garanterar driftsäker kraft för diamantgruvan ALROSA vid polcirkeln i Sibirien, där vintertemperaturen kan gå ned till  $-70^{\circ}\text{C}$ .

#### Indien och Kina

ABB har forskningscentra i Beijing, Shanghai och Bangalore för att stödja våra kraft- och automationsverksamheter i snabbväxande regioner som Indien och Kina men även inom andra marknader.

#### Kina

ABB:s nya mjukvara RobotWare plastics mould minimerar tiden för beredning och inställning till minuter. Den första kina-tillverkade ABB-roboten monterades 2005 i Shanghai, som också är bas för ABB:s globala robotverksamhet.

#### Australien

ABB:s revolutionerande produktserie PASS med hybridlösningar för luft- och gas-isolerade ställverk minskar transformatorstationens storlek med 60 procent och kan installeras på några timmar. PASS-modulerna är idealiska för avlägset belägna platser och australienska energiföretag har installerat mer än 100 enheter.



# Medarbetare

Utveckling och framsteg genom lärande

**ABB:s styrka är beroende av kvaliteterna på våra medarbetare. Vårt åtagande är att se till att de har den kompetens som krävs för att tillföra värde till koncernen och att göra ABB till en säker arbetsplats.**



ABB hade stor framgång på många områden under 2005, till exempel utbildning och utveckling av medarbetare. Men inom området hälsa och säkerhet finns fortfarande utmaningar.

Vår globala "people strategy" är framtagen för att utveckla medarbetarnas ledarskapspotential och belöna goda prestationer.

Lärande är själva nyckeln och vi vill försäkra oss om att våra medarbetare inte bara går kurser och utbildningar utan också verkligen lär. Lärande är ett sätt att bibehålla positiv förändring. Alla har nytta av det i vårt arbete att bygga fruktbara affärsrelationer inom företaget och med våra intressenter.

Lärande är centralt i våra ansträngningar att få ett affärstänkande att genomsyra hela företaget och nära kopplat till hur vi utvecklar talanger. Främst när det gäller att attrahera, behålla och utveckla medarbetare och med ett väl fungerande belöningssystem är lärande grunden för vår medarbetarstrategi runt om i världen.

ABB attraherar och behåller duktiga medarbetare. Vårt fokus nu är att utveckla deras fulla potential.

Ytterligare 6 000 medarbetare på olika nivåer i företaget deltog i 240 program för ledarskapsutveckling, genomförda på sju språk i 25 länder, under 2005. Totalt har därmed 8 000 personer deltagit i sådana kurser.

Vi använder också nya verktyg och processer för att utvärdera och identifiera talanger och förmågor i organisationen världen över.

Värdet av utbildning underströks vid ABB:s stora evenemang i Sverige under 2005 i samband med hundraårsjubileet för vårt traineeprogram. Bland de 1 000 personer som var samlade för att fira sågs flera kända tidigare ABB-trainees, inklusive koncernchefer för några av Sveriges största företag, liksom ett antal toppchefer i ABB.

Utbildning är också centralt i våra pågående ansträngningar att förbättra området hälsa och säkerhet inom företaget. Trots stora framsteg inom utbildning och implementering av planer och rutiner rapporterade vi tyvärr även förra året ett antal säkerhetsrelaterade incidenter.

Totalt omkom 20 personer och 47 personer skadades allvarligt under 2005 i samband med ABB-verksamhet. Varje incident är oacceptabel för oss och vi arbetar hårt för att förbättra detta. Ett antal förbättringar som påbörjades 2004 tog ytterligare steg framåt förra året. ABB införde ledningssystemet för arbetsmiljö, OHSMS (Occupational Health and Safety Management System) globalt och fortsatte utbildningen i säkerhetsledning för höga chefer. Cirka 96 procent av affärsenheterna hade infört minst 75 procent av OHSMS vid slutet av 2005.

Inspektionsrundor infördes där chefer följer upp arbetsmiljösituationen på anläggningarna. Syftet var att uppmuntra till ökat lokalt engagemang i hälso- och säkerhetsfrågor. Vid slutet av 2005 hade 1 470

chefer genomgått denna utbildning, vilken fortsätter under 2006.

Att utbilda toppchefer är endast en del av processen att bygga in säkerhetstänkande i ABB:s företagskultur. Att föra kunskaperna vidare ut till alla länder och affärsenheter spelar en avgörande roll. Vid slutet av 2005 hade 1 700 lokala chefer fått sådan utbildning.

En annan fråga som ABB betonar starkt är företagets efterlevnad av lagar och föreskrifter. Korrekta affärer är ett signum för en sund organisation och våra intressenter – kunder, leverantörer, aktieägare, medarbetare, myndigheter, media – har rätt att förvänta sig att ABB:s verksamhet drivs enligt gällande föreskrifter.

ABB:s policy är nolltolerans när det gäller överträdelser och företaget agerar på varje sådan. Under 2005 avskedades totalt 31 personer, bland annat för stöld, trakasserier på arbetsplatsen och tveklaktiga betalningar.

ABB arbetar också intensivt med sitt program för att möta kraven enligt Sarbanes-Oxley Act som syftar till att stärka ägarstyrningen i företag som har verksamhet eller investerare i USA. Vi räknar med att uppfylla samtliga krav före utgången av 2006.

ABB:s medarbetare är starkt engagerade i företaget och känner stolthet i att arbeta för en världsledande koncern inom kraft- och automationsteknik. De stärks av våra tre principer - respekt, ansvar och beslutsamhet - och vetskapen om att de arbetar för ett företag med hög integritet.

Medarbetarnas lojalitet för företaget tar sig olika uttryck: det avspeglas till exempel i det stora intresset för ABB:s aktieägarprogram för anställda, ESAP, som startade 2004 och utökades 2005.

ESAP är utformat för att ge medarbetare en möjlighet att få del av företagets framgångar. Under 2005 ingick mer än 15 000 personer i 39 länder i det årslånga aktieägarprogrammet. Det motsvarar cirka 17 procent av de som var berättigade att delta, vilket är fler än branschnormen för den här typen av program.

Vårt åtagande gentemot våra medarbetare finns i företagets vision: "Som ett av världens mest globala och dynamiska företag är ABB unikt i sin multikulturella företagsmiljö och värdegrund. Vi ska attrahera och behålla engagerade och kompetenta medarbetare genom att erbjuda dem en attraktiv arbetsmiljö och goda utvecklingsmöjligheter." ABB arbetar hårt för att uppfylla dessa mål.

**vå:** Utbildning i hälsa och säkerhet tar sig många former, från besök på anläggningsplatser och kurser runt om i världen till att lära sig från de bästa exemplen på kontoret.

**hö:** Lärande – på fabriksgolvet eller kontoret – bidrar till ökad kompetens och professionalism hos medarbetarna och en positiv företagskultur.



# Hållbar utveckling

Strävar efter förbättrat resultat

**ABB stod fast vid sitt åtagande om hållbar utveckling under 2005. Arbetet inriktades på att söka vägar för att minska miljöpåverkan, i den egna verksamheten och kundernas, öka utbildningen inom hälsa och säkerhet inom koncernen samt delta i ett antal sociala och multilaterala projekt runt om i världen.**



Vi kan bidra med betydande miljöförbättringar genom att tillverka effektiva produkter system och lösningar som minskar energiförbrukning och utsläpp. Några exempel är kraftöverföring med högspänd likström över långa avstånd, energisnåla motorer och drivsystem, Azipodutrustade framdrivningssystem som styr fartyg samt automationslösningar som styr fabriker och kraftverk.

Som en del av vårt åtagande att minska miljöpåverkan har ABB också satt nya mål under 2005 för avveckling av vissa farliga material, bland annat att eliminera användningen av krom VI+ och utsläppen av klorerade lösningsmedel före utgången av 2006, samt att öka användningen av vattenbaserad färg med 50 procent.

ABB fortsätter att följa principen om ett tredelat resultat och rapporterar i detalj ekonomiska, miljömässiga och sociala aspekter av vår verksamhet. Vi eftersträvar balans mellan ekonomisk tillväxt, miljöansvar och samhällsutveckling.

Vårt bidrag tar sig olika uttryck: utveckling av kraft- och automationstekniker som ökar energieffektivitet och minskar utsläpp; socioekonomiska projekt, till exempel Access to Electricity som arbetar med elektrifiering av landsbygd och förbättrar levnadsstandarden;

teknikutveckling som bidrar till effektiv vindkraftsgenerering samt projekt för att hjälpa missgynnade samhällsmedborgare i många länder, från Brasilien till Kina.

Under 2005 lade ABB stor vikt vid intressentdialoger och tog del av synpunkter från oberoende experter, frivilligorganisationer och internationella instanser i olika frågor, från våra planer att minska koldioxidutsläpp till hur vi ska säkerställa att företaget agerar för att skydda mänskliga rättigheter i de länder vi verkar i.

Koncernen är också aktivt engagerad i multilaterala ansträngningar såsom UN Global Compact och Business Leaders Initiative on Human Rights i syfte att stödja och främja mänskliga rättigheter i näringslivsverksamhet.

Bland ett antal sponsringåtaganden ingick ABB under 2005, tillsammans med sex andra Schweizbaserade företag, ett långsiktigt avtal med Internationella Röda Kors-kommittén om stöd till organisationens humanitära arbete.

Hållbar utveckling är en affärsmässig fördel och en naturlig del i ABB:s verksamhet och ingår i koncernens vision fram till 2009. Vi är också medvetna om att det handlar om en ständig läroprocess och vi är beslutna att åstadkomma ytterligare förbättringar.

ABB:s forskare arbetar ständigt med att förbättra prestanda och minska miljöpåverkan från våra produkter och system och därmed hjälpa kunderna att, i sin tur, minska belastningen på miljön.



Mer information om ABB:s hållbarhetsresultat finns i översikten Sustainability review 2005.

## Likt många andra företag och enskilda individer var ABB och dess medarbetare engagerade i att hjälpa människor, samhällen och företag efter naturkatastroferna 2005 runt om i världen.

Donationer kom från alla håll, till exempel från Nordamerika till Tsunamioffer, från Australien till offer för jordbävningen i Kashmir - och ABB stöttade ett antal återuppbyggnadsprojekt.

Från södra USA till Indien kom upplyftande rapporter om personliga och professionella hjälpinsatser i samband med förluster av liv och egendom.

Vid sidan av humanitär hjälp och generösa penningbidrag i drabbade områden var en av prioriteterna efter de svåra orkanerna i södra USA att få igång kundernas affärsverksamheter. ABB och dess ingenjörer och medarbetare i USA, Kanada och Mexiko reagerade snabbt med finansiell hjälp och expertis.

- De hjälpte många företag, bland andra ExxonMobil, Southern Company, Florida Power and Light, Entergy och Central Louisiana Electric Company med fri telefonassistans i efterdyningarna efter orkanerna.
- ABB-ingenjörer sov på luftmadrasser vid anläggningar hos Dow Chemical, Westlake Petrochemical och Sasol för att hjälpa kunderna att så snabbt som möjligt återuppta driften.

■ Servicepersonal från ABB anlände till ett av Ingalls skeppsvarv i Mississippi fyra dagar efter Katrina och arbetade 18 timmar per dag i flera veckor för att få igång kraftförsörjningen. En annan grupp ABB-medarbetare prioriterade om sina privata åtaganden för att konstruera, bygga och leverera tre transformatorer på sex dagar till Northrop Grumman Ship Systems. Normal leveranstid för dessa transformatorer är 10-12 veckor.

■ ABB försåg en grundskola i Mississippi med 18 brytarenheter för att styra ventilation och ljus i skolans temporära klassrum.

Återuppbyggnaden av hem, skolor och infrastruktur var utgångspunkt för ABB:s hjälpinsatser till de drabbade samhällena. I Indien hjälpte ABB, i samarbete med frivilligorganisationer, hundratals människor att komma igång med sina liv och levebröd. Två exempel:

■ Chinnaponnu, en 45-årig änka i en kustby i staten Tamil Nadu, förlorade två små barn och möjligheten att försörja de två barn hon hade kvar. En grupp för hjälp till självhjälp, stödd av ABB, hjälpte henne att starta en liten fiskhandel och hon kan nu försörja familjen. "Gruppen hjälpte mig, likt en mor,

att komma över min smärta", säger hon.

■ Selvaraj, en, handikappad ung man som inte kan röra sig utan hjälp, tvingades att bli familjeförsörjare efter Tsunamin. Med ABB:s hjälp har han öppnat en liten kiosk med kalla drycker och kan, tack vare en ny kyl, försörja sig själv och övriga familjemedlemmar.

Från Mexiko till Thailand fanns många exempel på personligt engagemang. Efter ödeläggande orkaner hjälpte ABB:s medarbetare i Mexiko till med att få fram förnödenheter som konserver, färskvatten, kläder och filter till utdelningsplatser. I flera delar av Sydostasien hjälpte ABB-medarbetare överlevande från Tsunamin genom olika insamlingar och projekt.

Ingen ABB-medarbetare dog i dessa katastrofer. Men engagemanget visade tydligt hur ett företags och enskilda individers insatser kan göra skillnad vid katastrofer.

ABB-medarbetare arbetade intensivt för att få fram nödutrustning, till exempel distributionstransformatorer, för att hjälpa kunder att återuppta driften efter årets naturkatastrofer.



# ABB-initiativ inom hållbar utveckling runt om i världen

## USA

Studenter som läser till elektroingenjörer vid University of Wisconsin i Madison använder energisnåla industriella drivsystem, donerade av ABB, för att testa motorer som en del av deras läroplan och kurser i elektroteknik.

## Kanada

Ett avtal signerades 2005 där analysinstrument utvecklade av ABB i Quebec City kommer att användas i en japansk satellit för att samla in och överföra data om koldioxid- och metannivåer i atmosfären.

## Brasilien

ABB och dess medarbetare är engagerade i över ett dussin sociala hjälpprojekt i Brasilien, från att hårbärgera sjuka människor till soppkök och extra skolundervisning till socialt missgynnade.

## Sydafrika

I Sydafrika var ABB ett av de första företagen som anslöt sig till regeringens energieffektivitetsplan från 2005. ABB:s energibesparande produkter och system kommer att bidra till att nå planens ambitiösa mål satta för 2015.

## Italien

Runt 1 300 externa besökare kom till ABB:s första utställning och konferens om socialt företagsansvar, Corporate Social Responsibility, i Italien. Nära 70 personer, inklusive lokala styresrepresentanter och professorer, talade vid seminarier i Milano.



#### Schweiz

ABB anslöt sig tillsammans med sex andra Schweizbaserade företag under 2005 i ett långsiktigt samarbetsavtal med till Internationella Röda Kors-kommittén i Genève för organisationens humanitära arbete.

#### Finland

ABB är en ledande komponentleverantör till vindkraftsindustrin. I Finland är ABB:s generatorer och andra produkter i drift i landets största vindkraftsgenerator, i ett 100 meter högt vindtorn byggt på en ö nära Uleåborg.

#### Saudiarabien

ABB erhöll flera utmärkelser under 2005 för sitt engagemang i utbildning av saudiska studenter genom ferieprojekt och praktikplatser samt program för karriärutveckling för nytexaminerade. För ABB:s verksamhet är det värdefullt att ha medarbetare med lokal anknytning.

#### Indien

ABB i Indien belönades med det ansedda Helen Keller-priset 2005 för sina insatser att hjälpa människor med handikapp att få meningsfyllda arbeten. Anställningsprojekt som det i staden Nashik, i västra Indien, kommer att startas även på andra platser.

#### Kina

ABB:s enhet Switchgear Co. Ltd i Xiamen har inrättat stipendier i stadens University of Technology, donerat över 3 000 böcker och etablerat ett utbildningscenter för att hjälpa ingenjersstudenter.



# ABB:s koncernledning

## Koncernledning 2006

ABB:s koncernledning utökades vid slutet av 2005 och början av 2006. Cheferna för de fem affärsdivisionerna tillträdde som medlemmar av ledningen i början av 2006.

Två nya ledningsposter har också tillkommit: Global Markets and Technology, och Corporate Development. ABB:s multinationala karaktär avspeglas i de olika nationaliteterna representerade i koncernledningen.

## Fred Kindle VD och koncernchef.

Schweizisk/liechtensteinsk medborgare, 46. VD och koncernchef sedan januari 2005.

## Michel Demaré Medlem i koncernledningen och ekonomi- och finanschef (CFO).

Belgisk medborgare, 49. Började vid ABB som CFO i januari 2005.

## Ulrich Spiesshofer Medlem i koncernledningen och ansvarig för Corporate Development.

Tysk medborgare, 41. Började vid ABB 1 november 2005 med ansvar för koncernstrategi, supply chain management och fusioner och förvärv.

## Gary Steel Medlem i koncernledningen och ansvarig för Human Resources.

Brittisk medborgare, 53. Började vid ABB som chef för Human Resources 2003.



**Dinesh Paliwal**  
Medlem i koncernledningen, President med ansvar för Global Markets and Technology.

Amerikansk medborgare, 48. Började vid ABB 1985, medlem av koncernledningen sedan januari 2001. Även landchef i USA och koncernansvarig i Nordamerika.

**Bernhard Jucker**  
Medlem i koncernledningen och ansvarig för divisionen Power Products.

Schweizisk medborgare, 51. Chef för divisionen Power Products sedan 1 januari 2006. Började vid BBC Brown Boveri 1979 (ett av de två företagen som bildade ABB).

**Samir Brikho**  
Medlem i koncernledningen och ansvarig för divisionen Power Systems.

Svensk medborgare, 47. Chef för divisionen Power Systems sedan 1 januari 2006. Även ordförande för ABB Lummas Global. Började åter vid ABB 2003.

**Tom Sjökvist**  
Medlem i koncernledningen och ansvarig för divisionen Automation Products.

Svensk medborgare, 58. Chef för divisionen Automation Products sedan 1 januari 2006. Började vid Asea 1972 (ett av de två företagen som bildade ABB).

**Veli-Matti Reinikkala**  
Medlem i koncernledningen och ansvarig för divisionen Process Automation.

Finsk medborgare, 48. Chef för divisionen Process Automation sedan 1 januari 2006. Började vid ABB 1993.

**Anders Jonsson**  
Medlem i koncernledningen och ansvarig för divisionen Robotics.

Svensk medborgare, 55. Chef för divisionen Robotics sedan 1 januari 2006. Började vid Asea 1976 (ett av de två företagen som bildade ABB).



## 1. Princip

ABB utfäster sig till ägarstyrning enligt striktaste internationella standard och stödjer de allmänna principerna i Swiss Code of Best Practice samt gällande principer på de kapitalmarknader där ABB är börsnoterat: SWX Swiss Exchange och börserna i Stockholm och New York (där dess aktier handlas i form av amerikanska depåbevis, American Depositary Shares).

Utöver bestämmelserna i Swiss Code of Obligations fastläggs ABB:s principer och regler för ägarstyrning i bolagsordningen, i normerna för ägarstyrning, i föreskrifter för styrelsekommittéernas arbete, i riktlinjer för styrelsemedlemskap, och i ett flertal direktiv (t.ex. om insiderinformation) samt i koden för god affärssed. Det åligger ABB:s styrelse att återkommande granska och revidera eller föreslå ändringar av dessa dokument, för att avspegla senaste utveckling och praxis, samt säkerställa att de överensstämmer med tillämpliga lagar och förordningar.

Detta avsnitt i årsredovisningen är baserat på "Directive on Information relating to Corporate Governance", som ges ut av SWX Swiss Exchange. I de fall någon punkt som ingår i direktivet inte tas upp i denna redovisning, är den antingen icke tillämplig eller saknar betydelse för ABB.

Enligt kraven från New York Stock Exchange ("NYSE"), finns en jämförelse, som visar i vilken omfattning ABB:s ägarstyrning avviker från den som föreskrivs i NYSE:s börsregler, på ABB:s webbplats: [www.abb.com](http://www.abb.com)

## 2. Koncernstruktur och aktieägare

### 2.1 Koncernstruktur

ABB Ltd, Zürich, Schweiz, är det yttersta moderbolaget i ABB-koncernen, vilken omfattar 378 dotterbolag (rörelsedrivande bolag respektive holdingbolag) runt om i världen. ABB Ltd är börsnoterat på SWX Swiss Exchange (virt-x) och på börserna i Stockholm och New York. Under 2005 avnoterade ABB Ltd sina aktier från börserna i London och Frankfurt. Det enda ytterligare bolag inom ABB-koncernen med börsnoterade aktier är ABB Limited, Bangalore, Indien, som är noterat på Mumbai Stock Exchange, National Stock Exchange of India, Ahmedabad Stock Exchange, Delhi Stock Exchange och Kolkata Stock Exchange.

| Börs                             | Värdepapper, slag             | Börsvärde          | ABB-andel  | Ticker- symbol | "Security number" | ISIN code    |
|----------------------------------|-------------------------------|--------------------|------------|----------------|-------------------|--------------|
| SWX Swiss Exchange (virt-x)      | ABB Ltd, Zürich, Aktie        | 25,9 miljarder CHF | Moderbolag | ABBN           | 1222171           | CH0012221716 |
| Stockholmsbörsen                 | ABB Ltd, Zürich, Aktie        | 25,9 miljarder CHF | Moderbolag | ABB            | –                 | CH0012221716 |
| New York Stock Exchange          | ABB Ltd, Zürich, ADS          | 25,9 miljarder CHF | Moderbolag | ABB            | 000375204         | US0003752047 |
| National Stock Exchange of India | ABB Limited, Bangalore, Aktie | 81,6 miljarder INR | 52,11      | ABB            | –                 | INE117A01014 |
| Mumbai                           | ABB Limited, Bangalore, Aktie | 81,6 miljarder INR | 52,11      | ABB            | 500002            | INE117A01014 |
| Ahmedabad                        | ABB Limited, Bangalore, Aktie | 81,6 miljarder INR | 52,11      | ABB            | –                 | INE117A01014 |
| Delhi                            | ABB Limited, Bangalore, Aktie | 81,6 miljarder INR | 52,11      | ABB            | –                 | INE117A01014 |
| Kolkata                          | ABB Limited, Bangalore, Aktie | 81,6 miljarder INR | 52,11      | ABB            | –                 | INE117A01014 |

Alla data per 31 december 2005.

Följande tabell visar namn, land, ägarandel och totalt aktiekapital per den 31 december 2005 i ABB Ltd, Zürich, Schweiz, och dess viktigare dotterbolag:

| Bolagsnamn/lokalisering                                 | Land                  | ABB<br>ägarandel % | Aktiekapital<br>i 1,000 | Valuta |
|---------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------|-------------------------|--------|
| ABB S.A., Buenos Aires                                  | ARGENTINA             | 100,00             | 10 510                  | ARS    |
| ABB Australia Pty Limited, Sydney                       | AUSTRALIEN            | 100,00             | 122 436                 | AUD    |
| ABB Ltda., Osasco                                       | BRASILIE              | 100,00             | 495 810                 | BRL    |
| ABB Bulgaria EOOD, Sofia                                | BULGARIEN             | 100,00             | 10                      | BGN    |
| Asea Brown Boveri Ltda., Bogotá                         | COLOMBIA              | 99,99              | 485 477                 | COP    |
| ABB A/S, Skovlunde                                      | DANMARK               | 100,00             | 241 000                 | DKK    |
| Asea Brown Boveri S.A., Quito                           | ECUADOR               | 96,87              | 315                     | USD    |
| Asea Brown Boveri S.A.E., Kairo                         | EGYPTEN               | 100,00             | 82 490                  | EGP    |
| ABB Technology SA, Abidjan                              | ELFENBENSKUSTEN       | 99,00              | 178 540                 | XOF    |
| ABB AS, Tallinn                                         | ESTLAND               | 100,00             | 25 985                  | EEK    |
| Asea Brown Boveri Inc., Paranaque, Metro Manila         | FILIPPINERNA          | 100,00             | 123 180                 | PHP    |
| ABB Oy, Helsingfors                                     | FINLAND               | 100,00             | 10 003                  | EUR    |
| ABB Industries (L.L.C), Dubai                           | FÖRENADE ARABEMIRATEN | 49,00              | 5 000                   | AED    |
| ABB S.A., Rueil-Malmaison                               | FRANKRIKE             | 100,00             | 38 921                  | EUR    |
| Asea Brown Boveri S.A., Metamorphosis Attica            | GREKLAND              | 100,00             | 1 182                   | EUR    |
| ABB (Hong Kong) Ltd., Hong Kong                         | HONG KONG             | 100,00             | 20 000                  | HKD    |
| ABB Limited, Bangalore                                  | INDIEN                | 52,11              | 423 817                 | INR    |
| ABB Ltd, Dublin                                         | IRLAND                | 100,00             | 2 898                   | EUR    |
| ABB Technologies Ltd., Tirat Carmel                     | ISRAEL                | 99,99              | 420                     | ILS    |
| ABB S.p.A., Milano                                      | ITALIEN               | 100,00             | 107 000                 | EUR    |
| ABB SACE S.p.A., Sesto S. Giovanni (MI)                 | ITALIEN               | 100,00             | 60 000                  | EUR    |
| ABB Trasmissione & Distribuzione S.p.A., Milano         | ITALIEN               | 100,00             | 3 300                   | EUR    |
| ABB K.K., Tokyo                                         | JAPAN                 | 100,00             | 1 000 000               | JPY    |
| ABB Inc., St. Laurent, Quebec                           | KANADA                | 100,00             | 301 957                 | CAD    |
| ABB (China) Ltd., Beijing                               | KINA                  | 100,00             | 120 000                 | USD    |
| ABB Ltd., Seoul                                         | KOREA, REPUBLIKEN     | 100,00             | 18 670 000              | KRW    |
| ABB Ltd., Zagreb                                        | KROATIEN              | 100,00             | 2 730                   | HRK    |
| ABB Holdings Sdn. Bhd., Subang Jaya                     | MALAYSIA              | 100,00             | 4 490                   | MYR    |
| Asea Brown Boveri S.A. de C.V., Tlalnepantla            | MEXIKO                | 100,00             | 419 096                 | MXN    |
| ABB BV, Rotterdam                                       | NEDERLÄNDERNA         | 100,00             | 9 076                   | EUR    |
| ABB Holdings BV, Amsterdam                              | NEDERLÄNDERNA         | 100,00             | 119                     | EUR    |
| Luwoco Lummus World-wide Contracting (Netherlands) B.V. | NEDERLÄNDERNA         | 100,00             | 19                      | EUR    |
| ABB Holding AS, Billingstad                             | NORGE                 | 100,00             | 800 000                 | NOK    |
| ABB Limited, Auckland                                   | NYA ZEELAND           | 100,00             | 34 000                  | NZD    |
| Asea Brown Boveri S.A., Lima                            | PERU                  | 99,99              | 17 152                  | PEN    |
| ABB Sp. Z.o.o., Warszawa                                | POLEN                 | 96,04              | 208 843                 | PLN    |
| ABB S.G.P.S. S.A., Amadora                              | PORTUGAL              | 100,00             | 4 117                   | EUR    |
| Asea Brown Boveri Ltd., Moskva                          | RYSSLAND              | 100,00             | 332                     | USD    |
| ABB Contracting Company Ltd., Riyadh                    | SAUDIARABIEN          | 65,00              | 10 000                  | SAR    |
| ABB Asea Brown Boveri Ltd, Zürich                       | SCHWEIZ               | 100,00             | 2 768 000               | CHF    |
| ABB Ltd, Zürich                                         | SCHWEIZ               | Moderbolag         | 5 192 353               | CHF    |
| ABB Schweiz AG, Baden                                   | SCHWEIZ               | 100,00             | 55 000                  | CHF    |
| ABB Holdings Pte. Ltd., Singapore                       | SINGAPORE             | 100,00             | 25 597                  | SGD    |

Forts. på nästa sida.

| Bolagsnamn/lokalisering                             | Land           | ABB<br>ägarandel % | Aktiekapital<br>i 1,000 | Valuta |
|-----------------------------------------------------|----------------|--------------------|-------------------------|--------|
| Asea Brown Boveri S.A., Madrid                      | SPANIEN        | 100,00             | 33 318                  | EUR    |
| ABB Holdings Ltd., Warrington                       | STORBRITANNIEN | 100,00             | 203 014                 | GBP    |
| ABB Ltd, Warrington                                 | STORBRITANNIEN | 100,00             | 219 000                 | GBP    |
| ABB AB, Västerås                                    | SVERIGE        | 100,00             | 400 000                 | SEK    |
| ABB Norden Holding AB, Stockholm                    | SVERIGE        | 100,00             | 459 000                 | SEK    |
| ABB Holdings (Pty) Ltd., Sunninghill                | SYDAFRIKA      | 80,00              | 4 050                   | ZAR    |
| ABB LIMITED, Bangkok                                | THAILAND       | 100,00             | 1 034 000               | THB    |
| ABB s.r.o., Prag                                    | TJECKIEN       | 100,00             | 100 100                 | CZK    |
| ABB Holding A.S., Istanbul                          | TURKIET        | 99,95              | 12 844                  | USD    |
| ABB AG, Mannheim                                    | TYSKLAND       | 100,00             | 167 500                 | EUR    |
| ABB Automation GmbH, Mannheim                       | TYSKLAND       | 100,00             | 1 050                   | EUR    |
| ABB Automation Products GmbH, Alzenau               | TYSKLAND       | 100,00             | 20 750                  | DEM    |
| ABB Beteiligungs- und Verwaltungsges. mbH, Mannheim | TYSKLAND       | 100,00             | 120 000                 | DEM    |
| ABB Gebäudetechnik AG, Mannheim                     | TYSKLAND       | 100,00             | 12 315                  | DEM    |
| ABB Ltd., Kiev                                      | UKRAINA        | 100,00             | 5 860                   | USD    |
| ABB Engineering Trading and Service Ltd., Budapest  | UNGERN         | 100,00             | 444 090                 | HUF    |
| ABB Holdings Inc., Norwalk, CT                      | USA            | 100,00             | 2                       | USD    |
| ABB Inc., Norwalk, CT                               | USA            | 100,00             | 901                     | USD    |
| ABB Lummus Global Inc., Bloomfield, NJ              | USA            | 100,00             | 12 400                  | USD    |
| Asea Brown Boveri S.A., Caracas                     | VENEZUELA      | 100,00             | 4 899 373               | VEB    |
| ABB (Private) Ltd., Harare                          | ZIMBABWE       | 100,00             | 50                      | ZWD    |
| ABB AG, Wien                                        | ÖSTERRIKE      | 100,00             | 15 000                  | EUR    |

ABB:s operativa koncernstruktur beskrivs i "Financial review", en separat översikt till denna årsredovisning, som utges på engelska och tyska.

## 2.2 Större aktieägare

Den 8 mars 2005 tillkännagav Investor AB, Sverige, att de minskat sitt innehav till 187 374 142 ABB-aktier, vilket motsvarade 9,1 procent av bolagets aktiekapital per detta datum. Av kvartalsrapporter framgår att Investor AB ytterligare minskat sitt innehav och i slutet av juni 2005 uppgick innehavet till 166 330 142 ABB Ltd-aktier, vilket motsvarade 8,0 procent av bolagets aktiekapital. Sedan dess har innehavet varit oförändrat till och med den 31 december 2005.

Enligt ABB:s kännedom, innehar ingen annan aktieägare 5 procent eller mer av ABB:s aktier.

## 2.3 Korsvist ägande

Det finns inget korsvist ägande som överstiger 5 procent av aktiekapitalet eller antalet röster mellan ABB och något annat företag.

## 3. Kapitalstruktur

### 3.1 Aktiekapital

Per den 31 december 2005 uppgår ABB:s aktiekapital (inklusive egna aktier) till 5 192 353 742,50 CHF, fördelat på 2 076 941 497 fullt betalda namnaktier med ett nominellt värde av 2,50 CHF per aktie.

### 3.2 Ändringar av aktiekapitalet

Den 20 november 2003 beslutade ABB:s extra bolagsstämma att öka ABB:s aktiekapital med 2 100 016 505 CHF genom att utge 840 006 602 nya aktier. Aktieägare som inte ville utnyttja sina teckningsrätter att teckna nya aktier kunde sälja dem. Totalt utnyttjades 99,4 procent av teckningsrätterna. Aktier relaterade till outnyttjade teckningsrätter såldes på marknaden och intäkterna tillföll ABB. ABB:s nya aktiekapital på 5 100 040 085 CHF, fördelat på 2 040 016 034 aktier, registrerades i handelsregistret den 9 december 2003.

Av det godkända aktiekapitalet har ABB därpå utgivit 30 298 913 aktier att användas för att uppfylla ABB:s åtaganden under en plan för rekonstruktion av det amerikanska dotterbolaget Combustion Engineering. I enlighet med ABB:s

dåvarande bolagsordning ägde aktieägarna inte företrädesrätt till teckning av nya aktier utan denna har tilldelats ett av ABB:s dotterbolag, som har tecknat dessa aktier och innehar dem tills de överförs till Asbestos PI Trust, när väl planen för rekonstruktion av Combustion Engineering har trätt i kraft (för den redovisningsmässiga hanteringen av dessa "asbestaktier", se Not 17 resp Not 22 i den separata delen "Financial review" till denna årsredovisning). Det nya aktiekapitalet på 5 175 787 367,50 CHF, fördelat på 2 070 314 947 aktier, registrerades i handelsregistret den 15 december 2003.

I november 2005 utgav ABB 6 626 550 aktier att användas för ett antal anställda som valt att delta i bolagets Aktieägarprogram för anställda, ESAP (för detaljerad information se avsnitt 7.7). Det nya aktiekapitalet på 5 192 353 742,50 CHF, fördelat på 2 076 941 497 aktier, registrerades i handelsregistret den 13 december 2005.

### **3.3 Villkorat aktiekapital (Styrelsens rätt att besluta om nyemission med avvikelse från aktieägares företrädesrätt)**

ABB:s aktiekapital kan ökas med maximalt 550 000 000 CHF genom utgivning av maximalt 220 000 000 fullt betalda aktier med ett nominellt värde av 2,50 CHF per aktie (a) med maximalt 525 000 000 CHF (motsvarande 210 000 000 aktier) genom utnyttjande av konverterings- och/eller optionsrätter i samband med utgivning, på nationella eller internationella kapitalmarknader, av nya eller redan utgivna obligationer eller andra finansiella instrument, och (b) med maximalt 25 000 000 CHF (motsvarande 10 000 000 aktier) genom inlösen av utestående syntetiska optioner hos dess aktieägare. ABB:s styrelse får tilldela optionsrätter som inte utnyttjats av aktieägarna för andra ändamål i ABB:s intresse.

Aktieägarna äger ej företrädesrätt vid utgivning av obligationer eller andra finansiella instrument med konverterings- och/eller optionsrätter, ej heller vid utgivning av optionsrätter. De som då innehar konverterings- och/eller optionsrätter skall ha rätt att teckna de nya aktierna. Villkoren för konverterings- och/eller optionsrätter fastställs av styrelsen.

Aktieförvärv genom inlösen av konverterings- och/eller optionsrätter och varje påföljande överlåtelse av aktier lyder under överlåtelserestriktionerna i ABB:s bolagsordning (se avsnitt 3.5 nedan).

I samband med utgivning av obligationer eller andra finansiella instrument med konverterings- och/eller optionsrätter, har styrelsen rätt att begränsa eller avslå aktieägares förköpsrätt om dessa obligationer eller andra finansiella instrument är

avsedda att finansiera eller refinansiera förvärv av ett företag, delar av ett företag, andelar eller nya investeringar eller en emission på nationella eller internationella kapitalmarknader. Om styrelsen avslår förköpsrätt, kommer obligationerna eller andra finansiella instrument att utges på då gällande marknadsmässiga villkor och de nya aktierna kommer att utges på marknadsmässiga villkor under skäligt beaktande av aktiekurs och/eller andra jämförbara instrument som har ett marknadspris. Konverteringsrätter får utnyttjas under högst tio år och optionsrätter under högst sju år, i båda fallen från dagen för den aktuella emissionen. Aktieägarnas förhandsteckningsrätt får även ges indirekt.

ABB:s aktiekapital kan ökas med maximalt 183 433 625 CHF genom utgivning av maximalt 73 373 450 fullt betalda aktier till anställda. ABB:s aktieägare har ej företrädesrätt eller förhandsteckningsrätt. Aktierna eller rätten att teckna aktier tilldelas anställda enligt en eller flera föreskrifter som fastställs av styrelsen med hänsyn till prestation, befattning, ansvarighetsgrad och lönsamhetskriterier. ABB kan emittera aktier eller teckningsrätter till anställda till ett lägre pris än aktuell börskurs. Aktieförvärv inom ABB:s aktieägarprogram för medarbetare och varje påföljande överlåtelse av aktier lyder under överlåtelserestriktionerna i ABB:s bolagsordning (se avsnitt 3.5 nedan).

### **3.4 Godkänt aktiekapital (Bemyndigande för styrelsen att fatta beslut om nyemission)**

ABB:s godkända aktiekapital upphörde att gälla i maj 2005.

### **3.5 Begränsningar beträffande överlåtelse av aktier och förvaltarregistrering av aktier**

ABB kan avslå en aktieregistrering med rösträtt om en aktieägare inte försäkrar att denne har förvärvat aktierna i eget namn och för egen räkning. Om aktieägaren vägrar att lämna en sådan försäkran, registreras denne som en aktieägare utan rösträtt.

En person som inte uttryckligen i sin registreringsansökan kan försäkra att denne innehar aktierna för egen räkning (en "Förvaltare"), införs i aktieboken med rösträtt, förutsatt att sådan förvaltare har ingått ett avtal med styrelsen avseende sin status, och vidare förutsatt att Förvaltaren är föremål för granskning av en känd bank eller finansmarknad. I speciella fall kan styrelsen bevilja dispens. Inga dispenser beviljades under 2005.

### **3.6 Konvertibla obligationer och optioner**

Ytterligare information om utestående konvertibla obligationer och aktieoptioner utgivna av ABB återfinns i Not 14 och Not 21 i den separata delen "Financial review" till denna årsredovisning.

## 4. Aktieägars rättigheter

### 4.1 Aktieägars rätt till utdelning

För aktieägare bosatta i Sverige har ABB inrättat ett särskilt utdelningsförfarande under vilket sådana aktieägare har möjlighet att registreras hos VPC AB i Sverige och erhålla utdelningen i svenska kronor från ABB Participation AB. Ytterligare information om det särskilda utdelningsförfarandet återfinns i bolagsordningen.

### 4.2 Aktieägars rösträtt

ABB har endast ett aktieslag och varje registrerad aktie berättigar till en röst på bolagsstämman. Rösträtt kan endast utövas när en aktieägare har registrerats i ABB:s aktiebok som en aktieägare med rätt att rösta eller hos VPC AB i Sverige, som innehar ett underregister av ABB:s aktiebok.

En aktieägare kan företrädas på bolagsstämman av annan röstberättigad aktieägare, sitt juridiska ombud, ett bolagsombud (Organvertreter), ett oberoende ombud (unabhängiger Stimmrechtsvertreter), eller ett depåombud (Depotvertreter). Samtliga aktier som innehas av en aktieägare får endast företrädas av en person.

Av praktiska skäl måste aktieägare registreras i aktieboken senast tio dagar före bolagsstämman för att ha rätt att rösta. Med undantag av fallen som beskrivs i avsnitt 3.5, finns det inga restriktioner avseende rösträtt som begränsar rättigheter för ABB:s aktieägare.

### 4.3 Bolagsstämma

Aktieägars beslut på bolagsstämmor godkänns med en absolut majoritet av rösterna som är representerade på bolagsstämman, med undantag av sådana ärenden som beskrivs i artikel 704 i Swiss Code of Obligations samt beslut avseende begränsad rösträtt och eliminering av begränsad rösträtt, som samtliga kräver godkännande av två tredjedelar av rösterna som är representerade på bolagsstämman.

Aktieägare som innehar aktier till ett nominellt värde av minst 1 000 000 CHF kan begära att punkter tas upp på dagordningen för en bolagsstämma. En sådan begäran måste ske skriftligt minst 40 dagar före bolagsstämman och specificera ifrågasatt aktieägars diskussionspunkter och förslag. ABB:s bolagsordning innehåller inte bestämmelser för kallelse till bolagsstämma som skiljer sig från tillämpliga bestämmelser enligt lag.

## 5. Styrelse

### 5.1 Ansvar och organisation

Styrelsen anger den yttersta inriktningen för ABB:s verksamhet och utarbetar erforderliga instruktioner. Den fastställer ABB-koncernens organisation och tillsätter, avsätter och kontrollerar de personer som är anförtrödda att leda och representera ABB.

Den interna organisationsstrukturen och styrelsens ansvarsområden samt information och styrintstrument i förhållande till koncernledningen fastläggs i styrelsens föreskrifter.

Styrelsemöten sammankallas av ordföranden eller på begäran av en styrelseledamot eller koncernchefen (CEO).

### 5.2 Mandattid och ledamöter

Styrelseledamöterna väljs av aktieägarna på bolagsstämman för en period av ett år. Omval är möjligt.

ABB:s riktlinjer för styrelsemedlemskap anger att styrelsen till alldeles övervägande del skall bestå av oberoende ledamöter. För närvarande är samtliga styrelseledamöter oberoende ledamöter och ingår inte i koncernledningen (se även avsnitt 5.4 nedan) med undantag av Jürgen Dormann, som fram till och med 31 december 2004 också var koncernchef (CEO) i tillägg till sitt löpande uppdrag som styrelseordförande.

ABB:s styrelseledamöter:

#### Jürgen Dormann

Ordförande, styrelseledamot sedan 1998 och oberoende ledamot i ABB:s styrelse från och med 1 januari 2005. Under tiden 5 september 2002 till och med 31 december 2004 även VD och koncernchef i ABB

Vice ordförande: sanofi aventis (Frankrike), Adecco (Schweiz, från och med 22 november 2005)

Styrelseledamot: Adecco (Schweiz, från och med 1 januari till och med 21 november 2005), IBM (USA, från och med 22 februari 2005), BG Group (Storbritannien, från och med 1 juni 2005)

#### Roger Agnelli

VD och koncernchef i Companhia Vale do Rio Doce (Brasilien)

Oberoende ledamot i ABB:s styrelse sedan 2002

Styrelseledamot: Duke Energy (USA), Suzano Petroquímica (Brasilien, från och med 20 april 2005)

### Louis R. Hughes

Styrelseordförande i Manager Technology (USA), koncernchef i GBS Laboratories (USA)

Oberoende ledamot i ABB:s styrelse sedan 2003

Styrelseledamot: AkzoNobel (Nederländerna, från och med april 2006), BT Group (Storbritannien, till och med mars 2006), Electrolux (Sverige, från och med 20 april 2005), MTU (Tyskland, från och med januari 2006) och Sulzer (Schweiz)

Rådgivare: Windpoint (USA)

Louis R. Hughes var fram till juli 2005 temporärt tjänstledig från styrelsen för att utföra uppdrag för USA:s regering som chef för stabsenheten för Afganistans återuppbyggnad.

### Hans Ulrich Märki

Ordförande i IBM Europa, Mellanöstern och Afrika (Frankrike)

Oberoende ledamot i ABB:s styrelse sedan 2002

Styrelseledamot: Mettler Toledo International och Menuhin Festival Gstaad AG (båda Schweiz)

### Michel de Rosen

Ordförande, VD och koncernchef för ViroPharma (USA)

Oberoende ledamot i ABB:s styrelse sedan 2002

Styrelseledamot: Ursinus College och Pennsylvania Biotech (båda USA)

Medlem i "Advisory Board" i Paul Capital Partners Royalty Fund och Global Business Coalition on HIV/AIDS (båda USA)

### Michael Treschow

Ordförande i Ericsson, Electrolux och Svenskt Näringsliv (samtliga Sverige)

Oberoende ledamot i ABB:s styrelse sedan 2003

### Bernd W. Voss

Medlem i koncernledningen för Dresdner Bank (Tyskland)

Oberoende ledamot i ABB:s styrelse sedan 2002

Styrelseledamot: Allianz Leben, Continental, Quelle, Hapag-Lloyd, Wacker Chemie, Osram (samtliga Tyskland)

### Jacob Wallenberg

Ordförande: Investor AB (Sverige)

Oberoende ledamot i ABB:s styrelse sedan 1999

Vice ordförande: SEB Skandinaviska Enskilda Banken, Atlas Copco AB and SAS AB (samtliga Sverige)

Styrelseledamot: Knut och Alice Wallenbergs Stiftelse, W Capital Management AB och Nobelstiftelsen (samtliga Sverige)

Per 31 december 2005 innehar ingen av ABB:s styrelseledamöter officiella ämbeten eller politiska uppdrag. Ytterligare information om ABB:s styrelseledamöter, såsom nationalitet, utbildning och arbetslivserfarenhet samt verksamhet och befattningar i övrigt, återfinns på ABB:s webbplats:

[www.abb.com/about](http://www.abb.com/about)

### 5.3 Korsvisa relationer

Den enda korsvisa relation som existerar mellan ABB:s styrelseledamöter och styrelser i andra börsnoterade bolag är att Louis R. Hughes och Michael Treschow är styrelseledamöter i Electrolux (Sverige).

### 5.4 Affärsförbindelser

Detta avsnitt beskriver affärsförbindelser mellan ABB och dess oberoende styrelseledamöter, respektive företag och organisationer som de representerar.

I november 2005 sålde ABB sin finska leasingportföljverksamhet till Skandinaviska Enskilda Banken AB (publ) ("SEB"). Likaså i november 2005, ingick ABB ett avtal med SEB, enligt vilket SEB administrerar ett nytt program, där ABB kan utge företagscertifikat. Programmet uppgår till 5 miljarder svenska kronor. Jacob Wallenberg är vice ordförande i SEB.

Den 4 juli 2005 ingick ABB ett nytt femårigt syndikerat kreditavtal på 2 miljarder dollar utan säkerhet, vilket blev tillgängligt i juli 2005. SEB och Dresdner Bank AG står vardera för 120 miljoner dollar av den totala krediten på 2 miljarder dollar. Jacob Wallenberg är vice ordförande i SEB. Bernd W. Voss är medlem i koncernledningen för Dresdner Bank AG.

I juni 2003 ingick ABB ett tioårigt avtal med IBM enligt vilket IBM övertog ansvaret för drift och support av IT-infrastrukturen i 15 länder (läget per den 31 december 2005) i Europa och Nordamerika, vilket motsvarar cirka 90 procent av ABB:s IT-infrastruktur. Avtalet inkluderade överföring till IBM av 800 ABB-medarbetare, utöver de 380 medarbetare som överfördes under pilotprogram före 2003. Den slutliga överföringen av ansvaret ägde rum i september 2003. Det tioåriga avtalet är värt 1,7 miljarder dollar. Hans Ulrich Märki är ordförande för IBM Europa, Mellanöstern och Afrika. Jürgen Dormann ingår som styrelseledamot i IBM:s styrelse från och med 22 februari 2005.

Under 2005 var ABB och dess dotterbolag en av parterna i flera kontrakt med Companhia Vale do Rio Doce (CVRD) och dess dotterbolag, till exempel kontrakt avseende ingenjörstjänster och leverans av elutrustning för generering och distribution av kraft. Det största kontraktet avsåg leverans av elutrustning till ett värde av cirka 6,4 miljoner dollar. Diverse order på reservdelar och maskinutrustning i allmänhet ingår också. Det totala värdet på kontrakt och inköpsorder uppgår till cirka 21,7 miljoner dollar. Den växelkurs som använts vid omräkning av brasilianska Reals till dollar var 2,14 R\$ = 1,00 dollar. Roger Agnelli är VD och koncernchef i CVRD.

Dessa transaktioner utgör inte väsentliga affärsförbindelser, när genererade intäkter från affärsförbindelserna enligt ovan jämförs med årsintäkterna för SEB, Dresdner Bank, IBM och CVRD. Herrar Wallenberg, Voss, Märki och Agnelli – samt övriga styrelseledamöter, med undantag av Jürgen Dormann i egenskap av ordförande och tidigare koncernchef (fram till och med 31 december 2004) – anses vara oberoende ledamöter. Denna bedömning har gjorts i enlighet med Swiss Code of Best Practice och relevanta kriterier i föreskrifterna för ägarstyrning på New York Stock Exchange.

## 5.5 Styrelsekommittéer

ABB:s styrelse har bland sina ledamöter utsett två styrelsekommittéer: Nominerings- och ersättningskommittén och finans- och revisionskommittén. Styrelsekommittéernas åligganden och mål beskrivs i föreskrifter utfärdade eller godkända av styrelsen. Dessa kommittéer stödjer styrelsen i dess uppgifter och rapporterar regelbundet till styrelsen.

### 5.5.1 Nominerings- och ersättningskommittén

Nominerings- och ersättningskommittén utser kandidater till styrelsen och dess kommittéer, föreslår efterträdare och garanterar att nyligen valda ledamöter får vederbörlig introduktion och vägledning och att alla ledamöter får adekvat vidareutbildning för att uppfylla sina skyldigheter. Nominerings- och ersättningskommittén föreslår arvodet för medlemmarna i koncernledningen. Den beslutar också om inriktningen vad gäller ABB:s strategi i personalfrågor.

Nominerings- och ersättningskommittén består av tre eller flera oberoende ledamöter. Efter inbjudan från kommitténs ordförande kan koncernchefen eller andra medlemmar i koncernledningen delta i kommitténs sammanträden, förutsatt att intressekonflikter undviks och att diskussionspunkterna behandlas konfidentiellt.

Ledamöter och sekreterare i nominerings- och ersättningskommittén:

Ledamöter: Hans Ulrich Märki (ordförande)  
Michel de Rosen  
Jacob Wallenberg (fram till juli 2005)  
Roger Agnelli (från juli 2005)

Sekreterare: Gary Steel

### 5.5.2 Finans- och revisionskommittén

Finans- och revisionskommittén övervakar processer för finansiell redovisning och redovisningspraxis, utvärderar externa och interna revisorers oberoende, objektivitet och effektivitet, granskar revisionsresultat och övervakar att lagar och föreskrifter, som gäller för framtagandet av ABB:s koncernbokslut efterlevs samt bedömer ändamålsenligheten i processer för riskhantering och intern kontroll.

Finans- och revisionskommittén består av tre eller flera oberoende ledamöter som är grundligt insatta i ekonomi och redovisning. Enligt beslut av kommitténs ordförande får chefen för intern revision samt externa revisorer delta i finans- och revisionskommitténs sammanträden i ärenden som är hänförliga till respektive funktioner. Såsom krävs av U.S. Securities and Exchange Commission (SEC) har styrelsen beslutat att Bernd W. Voss är finansiell expert i revisionskommittéfrågor.

Ledamöter och sekreterare i finans- och revisionskommittén:

Ledamöter: Bernd W. Voss (ordförande)  
Jacob Wallenberg  
Roger Agnelli (fram till juli 2005)  
Louis R. Hughes (från juli 2005)

Sekreterare: Michel Demaré

## 5.6 Sammanträden och närvaro

Tabellen nedan visar antalet sammanträden som hållits av styrelsen och dess kommittéer, sammanträdenas genomsnittliga längd samt i vilken omfattning respektive styrelseledamöter varit närvarande:

|                              | Styrelsen | Nominerings-<br>och<br>ersättnings-<br>kommitté | Finans-<br>och revisions-<br>kommitté |
|------------------------------|-----------|-------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Genomsnittlig längd (timmar) | 5,5       | 2                                               | 2,5                                   |
| Antal sammanträden           | 7         | 5                                               | 8                                     |
| Bevistade sammanträden:      |           |                                                 |                                       |
| Jürgen Dormann               | 7         | -                                               | -                                     |
| Roger Agnelli                | 5         | 1                                               | 2                                     |
| Louis R. Hughes*             | 3         | -                                               | 2                                     |
| Hans Ulrich Märki            | 6         | 5                                               | -                                     |
| Michel de Rosen              | 7         | 5                                               | -                                     |
| Michael Treschow             | 6         | -                                               | -                                     |
| Bernd W. Voss                | 7         | -                                               | 8                                     |
| Jacob Wallenberg             | 7         | 2                                               | 6                                     |

\* Louis R. Hughes deltog endast i de tre senaste styrelsemötena på grund av sin tjänstedighet (se avsnitt 5.2).

## 5.7 Innehav av ABB-aktier och optioner

Tabellen nedan visar antalet ABB-aktier, eller motsvarande depåbevis, U.S. American Depositary Shares (ADS), som innehades av varje styrelseledamot per den 31 december 2005:

|                   | Antal<br>aktier |
|-------------------|-----------------|
| Jürgen Dormann    | 737 276         |
| Roger Agnelli     | 123 265         |
| Louis R. Hughes   | 51 750          |
| Hans Ulrich Märki | 278 628         |
| Michel de Rosen   | 81 354          |
| Michael Treschow  | 63 477          |
| Bernd W. Voss     | 121 343         |
| Jacob Wallenberg  | 137 046         |

Jürgen Dormann äger även 1 000 000 optioner tilldelade i samband med utgivningen av 2003 års chefsoptionsprogram (Management Incentive Program, MIP – se avsnitt 7.8 för ytterligare information om chefsoptionsprogrammen). Med undantag för Jürgen Dormann, innehar ingen av styrelseledamöterna några optioner i ABB-aktier. Inga styrelseledamöterna närstående personer innehar några ABB-aktier eller optioner i ABB-aktier. Med närstående personer avses i detta sammanhang: 1) äkta maka, 2) barn under 18 år, 3) personer som sammanbott i minst 12 månader, 4) en juridisk eller fysisk person som agerar som förtroendeman, och 5) juridiska enheter, som kontrolleras av en styrelseledamot.

## 5.8 Styrelsesekreterare

John G. Scriven är styrelsens sekreterare.

## 6. Koncernledning

### 6.1 Ansvar och organisation

Styrelsen har delegerat ledningen av ABB till koncernchefen och övriga medlemmar i koncernledningen. Koncernchefen, och övriga medlemmar i koncernledningen under hans ledning, ansvarar för ABB:s samlade affärsverksamhet och den dagliga ledningen. Koncernchefen rapporterar regelbundet till styrelsen, och, närhelst extraordinära omständigheter så kräver, om ABB:s affärsverksamhet och finansiella resultat, alla organisations- och personalfrågor, transaktioner och andra för koncernen relevanta frågor.

På förslag av nominerings- och ersättningskommittén tillsätter och avsätter styrelsen koncernledningens medlemmar.

## 6.2 Medlemmar i koncernledningen

### Fred Kindle

VD och koncernchef

### Dinesh Paliwal

Automation Technologies till och med 31 december 2005

Global Markets and Technology från och med 1 januari 2006

### Michel Demaré

Ekonomi- och finanschef (CFO)

### Gary Steel

Human Resources (Personal)

### Ulrich Spiesshofer

Corporate Development (Koncernutveckling) från och med 1 november 2005

### Peter Smits

Power Technologies till och med 31 december 2005

Från och med 1 januari 2006 ej längre medlem i koncernledningen

### Bernhard Jucker

Power Products från och med 1 januari 2006

### Samir Brikho

Power Systems från och med 1 januari 2006

### Tom Sjökvist

Automation Products från och med 1 januari 2006

### Veli-Matti Reinikkala

Process Automation från och med 1 januari 2006

### Anders Jonsson

Robotics från och med 1 januari 2006

Ytterligare information om medlemmarna i ABB:s koncernledning, såsom nationalitet, utbildning och arbetslivserfarenhet samt verksamhet och befattningar i övrigt, finns på ABB:s webbplats: [www.abb.com/about](http://www.abb.com/about)

## 6.3 Kontrakt med utomstående avseende ledande befattningar

Det finns inga kontrakt avseende ledande befattningar mellan ABB och företag eller fysiska personer som inte tillhör ABB-koncernen.

## 6.4 Innehav av ABB-aktier och optioner

Av tabellen nedan framgår koncernledningsmedlemmarnas innehav av antal aktier och obligationer (baserade på kategorier beskrivna i avsnitt 7.8 och 7.9) per den 31 december 2005 (antalet behöver ej nödvändigtvis vara lika med antalet tilldelade aktier om bindningsperioden har löpt ut). Antalet aktier som erhålls under det prestationsberoende bonusprogrammet (Prestationsplanen) är avhängigt av i vilken grad de kriterier som beskrivs i avsnitt 7.9 uppnås. Det exakta antalet aktier som kan erhållas enligt programmet utgivet 2004 blir känt först i mars 2006, och för 2005-programmet först i mars 2008.

|                    | Antal aktier |                                                                           |                                                                            | Antal optioner    |                   |
|--------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
|                    | Aktier       | Tilldelning villkorad av prestation enligt bonusplan (utgivningsår 2004)* | Tilldelning villkorad av prestation enligt bonusplan (utgivningsår 2005)** | Utgivningsår 2000 | Utgivningsår 2003 |
| Fred Kindle        | 2 500        | 130 480                                                                   | 272 728                                                                    | 0                 | 0                 |
| Dinesh Paliwal***  | 111 904      | 110 475                                                                   | 174 960                                                                    | 250 000           | 1 000 000         |
| Peter Smits        | 51 000       | 113 282                                                                   | 184 616                                                                    | 250 000           | 1 000 000         |
| Gary Steel         | 1 430        | 89 193                                                                    | 146 854                                                                    | 0                 | 1 000 000         |
| Michel Demaré***   | 500          | 59 001                                                                    | 157 343                                                                    | 0                 | 0                 |
| Ulrich Spiesshofer | 0            | 15 870                                                                    | 107 955                                                                    | 0                 | 0                 |

\* Fred Kindle, Michel Demaré och Ulrich Spiesshofer började på ABB under utvärderingsperioden och har därför erhållit en proportionerlig, villkorad tilldelning av aktier i 2004 års program.

\*\* Ulrich Spiesshofer började på ABB under utvärderingsperioden och har därför erhållit en proportionerlig, villkorad tilldelning av aktier i 2005 års program.

\*\*\* Aktier som innehas gemensamt med maka.

Utöver vad som anges i ovanstående tabell, som visar läget per 31 december 2005, innehar ingen närstående till medlem i koncernledningen några aktier eller optioner i ABB-aktier.

## 7. Ersättning

### 7.1 Principer för ersättning till styrelsen

Under 2005 har ersättningsnivåerna för styrelseledamöterna varit följande:

|                       |           |     |
|-----------------------|-----------|-----|
| ■ Ordförande:         | 1,500,000 | CHF |
| ■ Ledamot:            | 250,000   | CHF |
| ■ Kommittéordförande: | 50,000    | CHF |
| ■ Kommittéledamot:    | 20,000    | CHF |

Halvårsvisa utbetalningar till styrelseledamöterna har under 2005 skett i juni och november. Styrelseledamöter erhåller minst 50 procent (och kan välja att erhålla en högre andel) av sin nettoersättning, det vill säga efter avdrag för sociala kostnader och innehållen skatt (där så är tillämpligt), i ABB-aktier, som de har rätt att erhålla med en rabatt på tio procent på genomsnittlig aktiekurs under en referensperiod på 30 dagar. Under styrelsens mandattid hålls ABB-aktierna på ett spärrat konto och aktierna får endast avyttras efter det att respektive person har lämnat styrelsen.

### 7.2 Detaljerad information beträffande ersättning till styrelsen

Under 2005 erhöll nuvarande styrelsemedlemmar följande ersättning (beräkningen av antalet aktier och kontantersättning varierar beroende på huruvida respektive styrelsemedlem är föremål för beskattning vid källan):

|                   | Total årlig ersättning (brutto) CHF | Erhållet kontantbelopp (netto) CHF | Antal erhållna aktier |
|-------------------|-------------------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Jürgen Dormann    | 1 500 000                           | 476 418                            | 63 479                |
| Roger Agnelli     | 270 000                             | 0                                  | 25 022                |
| Louis R. Hughes*  | 168 333                             | 58 364                             | 7 246                 |
| Hans Ulrich Märki | 300 000                             | 0                                  | 38 129                |
| Michel de Rosen   | 270 000                             | 93 903                             | 12 511                |
| Michael Treschow  | 250 000                             | 86 907                             | 11 579                |
| Bernd W. Voss     | 300 000                             | 0                                  | 28 074                |
| Jacob Wallenberg  | 280 000                             | 97 401                             | 13 029                |
| Totalt            | 3 338 333                           | 812 993                            | 199 069               |

\* Louis R. Hughes erhöll i oktober 2005 reducerad ersättning för det första halvåret eftersom han haft temporär tjänstledighet under en del av denna period (se avsnitt 5.2).

Med undantag för Jürgen Dormann, under den tid han varit både styrelseordförande och koncernchef, erhåller styrelseledamöter inte pensionsförmåner och kan inte delta i chefsoptionsprogram.

Ingen ersättning har betalats ut till tidigare styrelseledamöter.

### 7.3 Principer för ersättning till medlemmar i koncernledningen

Medlemmarna i koncernledningen erhåller en årlig grundlön. Dessutom har de rätt till en årlig bonusersättning, som fastställs enligt principer beskrivna i avsnitt 7.5.

Utöver att erhålla grundlön och bonus kan medlemmarna i koncernledningen delta i aktieägarprogrammet för anställda (ESAP) och det prestationsberoende bonusprogrammet. Några av koncernledningens medlemmar har deltagit i tidigare chefsoptionsprogram (MIP). Koncernledningens medlemmar erhåller sedvanliga tilläggsförmåner som till exempel förmånsbil och sjukförsäkring, vilka inte uppgår till väsentliga belopp. I några fall ges dessutom bidrag till barns utbildning.

### 7.4 Detaljerad information beträffande ersättningar till koncernledningen

Genom att tillämpa "cash-out-principen" visar tabellen nedan de bruttoutbetalningar (det vill säga ersättning före avdrag för sociala kostnader och pensionsinbetalningar) som gjorts till medlemmarna i koncernledningen, de bonusbelopp som betalades ut under 2005 baserade på prestationer under 2004, samt arbetsgivarens del i ordinarie pensionsinbetalningar. Alla medlemmar i koncernledningen är försäkrade i ABB Pension Fund, ABB Supplementary Insurance Plan och Tödi Foundation (föreskrifterna finns på [www.abbvorsorge.ch](http://www.abbvorsorge.ch)), med undantag av Dinesh Paliwal som är försäkrad under U.S. pension plan (se anm. nedan). Avsnitt 6.4 visar antal tilldelade aktier villkorade enligt det prestationsberoende bonusprogrammet. Medlemmar i koncernledningen, bosatta i Schweiz och i åldrarna mellan 45 och 60, deltog även i en Utjämningsplan (Equalization plan). Denna plan, instiftad 2005 inom Tödi Foundation, bygger på definierade förmåner och lyder under schweizisk lag. I tillägg till uppgifterna i tabellen nedan, som beskriver läget per 31 december 2005, deltog Michel Demaré, Ulrich Spiesshofer och Peter Smits, men inte någon annan av koncernledningens medlemmar, i den andra omgången av aktieägarprogrammet för anställda, ESAP (se avsnitt 7.7) med ett maximalt årligt sparbelopp på 9 000 CHF.

|                       | Valuta | Utbetald lön | Bonus erhållen för 2004 | Tilläggsersättning | Total årlig ersättning | Arbetsgivarens pensionsinbetalningar |
|-----------------------|--------|--------------|-------------------------|--------------------|------------------------|--------------------------------------|
| Fred Kindle           | CHF    | 1 300 000    | 400 000                 | 0                  | 1 700 000              | 412 062                              |
| Dinesh Paliwal*       | USD    | 732 333      | 577 125                 | 800 000            | 2 109 458              | 511 906                              |
| Peter Smits           | CHF    | 878 340      | 743 850                 | 0                  | 1 622 190              | 954 844                              |
| Gary Steel            | CHF    | 697 508      | 585 675                 | 0                  | 1 283 183              | 888 726                              |
| Michel Demaré**       | CHF    | 750 000      | 0                       | 1 000 000          | 1 750 000              | 552 437                              |
| Ulrich Spiesshofer*** | CHF    | 108 334      | 0                       | 0                  | 108 334                | 23 839                               |
| Totalt****            | CHF    | 4 698 921    | 2 489 801               | 2 053 880          | 9 242 602              | 3 506 267                            |

\* Eftersom Dinesh Paliwal har ett amerikanskt anställningskontrakt, erhöill han sin lön i dollar. Pensionsinbetalningarna för hans räkning baseras på U.S. pension plan. Som tidigare redovisats i årsredovisningen på Form 20-F som registrerades i maj 2005 hos U.S. Securities and Exchange Commission, erhöill Dinesh Paliwal i januari 2005 en tilläggsersättning på 800 000 dollar i form av en bonus enligt överenskommelse med tidigare ledning.

\*\* Tilläggsersättningen avser aktieoptioner på grund av ändrad anställning.

\*\*\* Ulrich Spiesshofer anställdes vid ABB i november 2005 och har därför erhöillit en proportionerligt beräknad del av sin lön för 2005.

\*\*\*\* För beräkning av totalsumman har beloppen i dollar avseende Dinesh Paliwal omräknats till CHF till en konverteringskurs vid årets slut av 1,31735.

## 7.5 Prestationsmätning

ABB har en bonusstruktur som innebär att chefer bedöms likartat inom hela koncernen.

Medlemmar i koncernledningen, chefer för koncernfunktioner, affärsområdeschefer och landchefer tilldelas mål och utvärderas till minst 60 % av ABB-koncernens resultat.

Utfallande bonus utbetalas i mars varje år efter publiceringen av helårsresultatet. Genom tillämpning av principerna för styrkort, kan koncernchefen uppnå en maximal bonus på 150 % av sin grundlön och samtliga övriga medlemmar i koncernledningen kan uppnå en maximal bonus på 100 % av sin grundlön.

## 7.6 Delägarprogram för anställda

I syfte att koppla ihop de anställdas intressen med koncernens affärsresultat och ekonomiska resultat, driver ABB ett antal program, knutna till ABB-aktien. Dessa program beskrivs nedan (för en mer detaljerad beskrivning av varje program, se Not 21 i den separata översikten "Financial review" till denna årsredovisning).

## 7.7 Aktieägarprogram för anställda (ESAP)

För att motivera sina medarbetare har ABB ett aktieägarprogram för anställda (ESAP). Aktieägarprogrammet är ett optionsprogram för anställda att förvärva aktier byggt på sparande. De anställda sparar under en tolv månadersperiod genom månatliga avdrag från sin lön. Det maximala månatliga beloppet man kan spara är det lägsta av tio procent av bruttomånadslönen eller ett belopp i lokal valuta motsvarande 750 CHF. Vid slutet av sparperioden väljer de anställda huruvida de vill utnyttja sina optioner genom att använda det sparade beloppet inklusive ränta till att köpa aktier i ABB Ltd (eller för anställda i USA, amerikanska depåbevis, American Depository Shares, ADS, där varje ADS representerar en namnaktie i ABB) till det inlösenpris som bestämts vid utställandet, eller få det sparade beloppet tillbaka med ränta. Sparade belopp samlas på ett bankkonto hos en fristående förvaltare för deltagarnas räkning och ränta intjänas.

Det maximala antalet aktier som varje anställd kan förvärva har bestämts på basis av inlösenpris och det samlade sparandet under 12-månadersperioden, ökat med tio procent för att ta hänsyn till valutakursförändringar. Om det sparade beloppet inklusive ränta på inlösendagen överstiger det maximala kontantbelopp som den anställda måste betala för att fullt ut utnyttja sina aktieoptioner, kommer överskjutande belopp att återbetalas till den anställda. Om det sparade beloppet med ränta inte räcker till för att medge för den anställda att fullt utnyttja aktieoptionerna, kan den anställda frivilligt välja att göra en extra inbetalning så att den anställda fullt ut kan nyttja sina aktieoptioner.

Om anställningen hos ABB upphör, återbetalas de ackumulerade besparingarna per dag för anställningens upphörande till den anställda och den anställdes rätt att utnyttja sina aktieoptioner förfaller. Anställda kan gå ur ESAP-programmet när som helst under sparperioden och är då berättigade att få sina ackumulerade besparingar återbetalda.

Inlösenpriset för ESAP-programmet 2005 fastställdes till 10,30 CHF per aktie respektive 7,88 dollar per ADS med utgångspunkt från stängningskurser för ABB Ltd-aktien på SWX Swiss Exchange (virt-x) och för ADS-beviset på New York Stock Exchange den 8 november 2005.

## 7.8 Chefsoptionsprogram (MIP)

ABB har ett chefsoptionsprogram (MIP) enligt vilket ABB erbjuder aktieoptioner och syntetiska optioner (WAR) som en kostnadsfri förmån.

Aktieoptioner tilldelade enligt MIP-programmen möjliggör för deltagarna att köpa ABB-aktier till förutbestämda priser. Deltagarna kan sälja aktieoptionerna i stället för att utnyttja rätten att köpa aktier. Likvärdiga aktieoptioner är noterade på SWX Swiss Exchange, vilket underlättar värdering och överlåtelse av utestående aktieoptioner under chefsoptionsprogrammet. Om en deltagare i chefsoptionsprogrammet väljer att sälja aktieoptionen på marknaden i stället för att utöva rätten att köpa aktier, kan aktieoptionen innehas av en icke ABB-anställd person. Varje syntetisk option ger deltagaren rätt att erhålla kontant ersättning motsvarande aktieoptionens marknadspris på dagen för inlösen av den syntetiska optionen. Syntetiska optioner får ej överlåtas.

Deltagare kan utnyttja rätten att köpa aktier eller sälja aktieoptionerna respektive inlösa de syntetiska optionerna efter överlåtelseperioden, vilken är tre år från datum för utställandet. Begränsningar i rätten att lösa in optionerna kan hävas i vissa fall, som till exempel vid dödsfall eller invaliditet. Samtliga aktieoptioner och syntetiska optioner förfaller sex år från utställningsdatum.

Detaljer i de olika programmen, vars löptid inte har gått ut, är följande:

| Månad för utfärdande | Inlösenpris i CHF | Teckningskvot |
|----------------------|-------------------|---------------|
| Juni 2000            | 42,05             | 100:25,21     |
| December 2001        | 13,49             | 100:25,21     |
| December 2003        | 7,00              | 5:1           |
| December 2004        | 7,50              | 5:1           |
| Februari 2006        | 15,30             | 5:1           |

## 7.9 Prestandaberoende bonusplan

ABB har ett prestandaberoende bonusprogram (Performance Plan) för medlemmarna i koncernledningen. Bonusplanen (Performance Plan) innebär årliga, villkorade tilldelningar av ABB Ltd-aktier. Antalet aktier som tilldelas villkorligt beror på grundlönen för resp koncernledningsmedlem. Det verkliga antalet aktier som varje deltagare kommer att erhålla utan kostnad vid ett framtida datum beror på (1) kursutvecklingen för ABB Ltd-aktien under en definierad period (Utvärderingsperioden) jämförd med kursutvecklingen för en utvald jämförelsegrupp bestående av offentligt listade multinationella företag, och (2) respektive koncernledningsmedlems anställningstid i denna befattning under Utvärderingsperioden. Det verkliga antalet aktier som erhålls efter Utvärderingsperiodens slut kan ej överstiga 100 procent av den villkorade tilldelningen.

Resultatet för ABB jämfört med jämförelsegruppen under Utvärderingsperioden kommer att mätas som summan, i procentuella termer, av den genomsnittliga prisutvecklingen för ABB-aktien i procent under Utvärderingsperioden och en genomsnittlig årlig utdelningsavkastning i procent (ABB:s resultat).

För att aktier skall kunna intjänas måste ABB:s resultat under Utvärderingsperioden vara positivt och lika med eller bättre än hälften av resultatet för den definierade jämförelsegruppen. Det verkliga antalet aktier som erhålls kommer att bero på ABB:s ranking jämförd med den definierade jämförelsegruppen. Hela det möjliga beloppet för den villkorade tilldelningen utbetalas när ABB:s resultat är bättre än tre fjärdedelar av den definierade jämförelsegruppens resultat.

Om en koncernledningsmedlem säger upp sig eller, under särskilda omständigheter, sägs upp, förfaller rätten till aktierna. I händelse av dödsfall eller invaliditet under intjänandeperioden reduceras storleken på tilldelningen för den personen i proportion till den återstående löptiden. Om en deltagare i bonusplanen (Performance Plan) upphör att vara medlem i koncernledningen av andra orsaker än de som beskrivs ovan, reduceras storleken på tilldelningen i proportion till den del av intjänandeperioden som återstår när deltagaren upphör att vara koncernledningsmedlem, såvida inte annat beslutas av Nominerings- och ersättningskommittén. Nominerings- och ersättningskommittén kan inbjuda en ny koncernledningsmedlem att erhålla en villkorad tilldelning, vilken justeras att gälla för den kortare anställningstiden, om en påbörjad bonusplans intjänandeperiod inte har gått ut.

För de olika bonusprogrammen vars löptid inte har gått ut gäller:

| Utgivningsår | Utvärderingsperiod          | Referenskurs i CHF |
|--------------|-----------------------------|--------------------|
| 2004         | 15 mars 2004 – 15 mars 2006 | 7,68               |
| 2005         | 15 mars 2005 – 15 mars 2008 | 7,15               |

## 7.10 Ersättning till tidigare medlemmar i koncernledningen

Under 2005 skedde inga utbetalningar från ABB till tidigare medlemmar av koncernledningen.

## 7.11 Övriga avgifter och ersättningar

Utöver vad som anges i denna årsredovisning har ingen av ABB:s styrelseledamöter, koncernledningsmedlemmar eller närstående personer till dessa mottagit några belöningar eller ersättningar för tjänster åt ABB.

## 8. Lån och garantier beviljade styrelse respektive koncernledning

ABB har inte beviljat några lån eller garantier till sina styrelseledamöter eller medlemmarna i koncernledningen under 2005.

## 9. Skyldighet att göra ett offentligt uppköps-erbjudande

ABB:s bolagsordning innehåller inte några bestämmelser som höjer gränsen för eller eliminerar skyldigheten att lämna ett offentligt uppköpserbjudande enligt artikel 32 i Swiss Stock Exchange and Securities Trading Act.

# Corporate governance

## 10. Avgångsvederlag till chefer vid "change of control"

ABB erbjuder inte "gyllene fallskärmar" till sina styrelseledamöter eller ledande befattningshavare. Följaktligen har ingen av ABB:s styrelseledamöter, medlemmarna i koncernledningen eller andra ledande befattningshavare klausuler om avgångsvederlag vid "change of control". Anställningskontrakt innehåller normalt uppsägningstider på 12 månader för medlemmar i koncernledningen och tre till sex månader för övriga ledande befattningshavare, under vilken tid de har rätt till löpande löneutbetalningar och bonusbelopp.

## 11. Revisorer

### 11.1 Koncernrevisorer och särskilda revisorer

Ernst & Young är ABB-koncernens enligt lag valda revisorer. OBT har utsetts till särskilda revisorer för att avge de särskilda gransknings-rapporter som erfordras i samband med kapitalökningar.

### 11.2 Koncernrevisorernas mandatperiod och anställningstid

Ernst & Young tjänstgör som ABB-koncernens revisorer sedan 1994. Huvudansvarig revisor för detta uppdrag är Charles Barone, som tillträdde denna befattning i maj 2003.

### 11.3 Revisions- och andra arvoden till koncernens revisorer

Revisionsarvoden utbetalade av ABB under 2005 till Ernst & Young för lagstadgad revision uppgick till cirka 31,7 miljoner dollar. Revisionstjänster definieras som ordinarie revision som utförs varje räkenskapsår för att revisorerna skall kunna uttala sig om ABB:s koncernbokslut och om lokala lagstadgade bokslut.

De omfattar också tjänster som endast kan tillhandahållas av koncernrevisorn, till exempel hjälp med tolkning av nya redovisningsregler och tillämpning av dessa, granskning inför publicering av kvartalsrapporter, respektive så kallade "comfort letters" till garantier av emissionsprospekt.

Revisionsarvodet för 2005 inkluderar cirka 3 miljoner dollar hänförliga till 2004 års revision. Dessa arvoden var inte överenskomna förrän efter det att bolaget publicerat sin årsredovisning för 2004 för aktieägarna.

Därutöver betalade ABB cirka 3,1 miljoner dollar till Ernst & Young för andra tjänster utöver revisioner utförda under 2005. Dessa tjänster omfattar huvudsakligen konsultationer i redovisningsfrågor och revisioner i samband med avyttringar, revision av pensions- och förmånsprogram, råd beträffande redovisningsfrågor i allmänhet, tillämpning och efterlevnad av skatteregler och andra skattetjänster. I enlighet med kraven under U.S. Sarbanes-Oxley Act från 2002 och regler utgivna av den amerikanska börsövervakningsmyndigheten Securities and Exchange Commission (SEC), har ABB, på global basis, en process för granskning av och godkännande i förväg av revisionsrelaterade och icke revisionsrelaterade tjänster som utförs av Ernst & Young.

## 11.4 Övervaknings- och styrinstrument visavi koncernrevisorer

Ernst & Young läser regelbundet de justerade protokollen från styrelsesammanträden. Ernst & Young deltar i de sammanträden som hålls av finans- och revisionskommittén, där revisionsplanering diskuteras och resultaten av internt revisionsarbete presenteras. Ernst & Young sammanträffar även regelbundet med finans- och revisionskommittén för att diskutera resultaten av sina revisionsåtgärder.

## 12. Information policy

ABB är, i egenskap av ett publikt, börsnoterat bolag, förpliktat att, rättidigt och konsekvent, lämna adekvat information till aktieägare, potentiella investerare, finansanalytiker, kunder, leverantörer, media och andra intressenter. ABB säkerställer att betydelsefull information angående verksamheten tillkännages på ett sätt som uppfyller de regler som gäller på de börser där bolagets aktier är noterade: SWX Swiss Exchange (handel på virt-x) och börserna i Stockholm och New York (i New York handlas aktierna som American depository shares).

ABB publicerar en årsredovisning som består av en Verksamhetsöversikt, en "Financial review" (finansiell översikt) och en "Sustainability review" (hållbarhetsöversikt). Verksamhetsöversikten och den finansiella översikten ger information om ABB:s affärsverksamhet och dess resultat. Verksamhetsöversikten ger också information om human resources (personalfrågor), teknik, hållbarhet och ägarstyrning. "Financial review" innehåller de reviderade finansiella boksluten för räkenskapsåret, liksom ledningens diskussion och analys av ABB:s affärsresultat. "Sustainability review" informerar om hur bolaget genomför sin miljöstyrning, tar sitt sociala ansvar och sörjer för de anställdas hälsa och säkerhet.

Utöver denna årsredovisning lämnar ABB även en årsredovisning på Form 20-F till den amerikanska börsövervakningsmyndigheten, U.S. Securities and Exchange Commission (SEC). ABB publicerar också sina resultat kvartalsvis i form av pressmeddelanden, som distribueras enligt de regler och föreskrifter som gäller på de börser där aktien handlas. Pressmeddelanden med ekonomiska resultat och viktiga händelser lämnas också in till SEC på Form 6-K. Ett arkiv med årsredovisningar, rapporter på Form 20-F, kvartalsrapporter och därtill hörande presentationer i telefonkonferenser och utsändningar via internet finns på ABB:s webbplats ([www.abb.com/investorrelations](http://www.abb.com/investorrelations)). Dessa presentationer uppdateras inte regelbundet men återspeglar utvecklingen i bolaget över tiden. De kvartalsvisa pressmeddelandena innehåller oreviderade bokslut i enlighet med U.S. GAAP.

ABB:s officiella kommunikationskanal är Swiss Official Gazette of Commerce ([www.shab.ch](http://www.shab.ch)). Inbjudan till bolagets bolagsstämma sänds till registrerade aktieägare med post.

Förfrågningar kan även göras till ABB Investor Relations:

Telefon: +41 43 317 71 11

Fax: +41 44 311 98 17

ABB:s webbplats är [www.abb.com](http://www.abb.com)

### **13. Ytterligare information om ägarstyrning**

Nedan listas ytterligare information om ABB:s ägarstyrning, som finns tillgänglig på: [www.abb.com](http://www.abb.com)

- Bolagsordning
- Föreskrifter för styrelsens arbete
- CV för styrelseledamöter
- CV för medlemmar i koncernledningen
- Föreskrifter för ägarstyrning
- Föreskrifter för nominerings- och ersättningskommittén
- Föreskrifter för finans- och revisionskommittén
- Affärsetik
- Jämförelse beträffande ABB:s tillämpning av ägarstyrning i förhållande till New York-börsens regler

## Ledning

### Power Products

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| Divisionschef                          | Bernhard Jucker |
| Division CFO (ekonomi- och finanschef) | Robert Bakewell |

### Affärsenhetschefer:

|                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| High-voltage products   | Stefan Ranstrand |
| Medium-voltage products | Guido Traversa   |
| Transformers            | Brice Koch       |

### Power Systems

|                                        |              |
|----------------------------------------|--------------|
| Divisionschef                          | Samir Brikho |
| Division CFO (ekonomi- och finanschef) | Juerg Seiler |

### Affärsenhetschefer

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| Grid systems       | Per Haugland    |
| Network Management | Karl Elfstadius |
| Power Generation   | Michael Hirth   |
| Substations        | Claudio Facchin |

### ABB Lummus Global:

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| CEO (koncernchef) | Martin Gross* |
|-------------------|---------------|

\*rapporterar till chefen för Power Systems Samir Brikho.

### Automation Products

|                                        |              |
|----------------------------------------|--------------|
| Divisionschef                          | Tom Sjökvist |
| Division CFO (ekonomi- och finanschef) | Erik Elzvik  |

### Affärsenhetschefer:

|                                             |                    |
|---------------------------------------------|--------------------|
| Breakers and Switches                       | Thorolf Damén      |
| Control products                            | Bernhard Schmeing  |
| Enclosures and DIN Rail Products            | Klaus Hamman       |
| Instrumentation                             | Josef Guth         |
| Low-Voltage Drives                          | Pekka Tiitinen     |
| Low-Voltage Motors                          | Fernando Fernandez |
| Low-Voltage Systems                         | Reino Buchmueller  |
| Machines                                    | Juha Silvennoinen  |
| Power Electronics and Medium Voltage Drives | Remo Luetolf       |
| Wiring Accessories                          | Hans-Georg Krabbe  |

### Process Automation

|                                        |                       |
|----------------------------------------|-----------------------|
| Divisionschef                          | Veli-Matti Reinikkala |
| Division CFO (ekonomi- och finanschef) | Ismo Haka             |

### Affärsenhetschefer:

|                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| Chemical and Pharmaceutical | Hartmut Wuttig |
| Marine                      | Heikki Soljama |
| Minerals                    | Frank Crook    |
| Oil and Gas                 | Sandy Taylor   |
| Process industries products | Teemu Tunkelo  |
| Pulp and paper              | Roger Bailey   |
| Service                     | Kalevi Hasi    |
| Turbocharging               | Daniel Arnet   |

### Robotics

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Divisionschef                          | Anders Jonsson |
| Division CFO (ekonomi- och finanschef) | Andreas Krause |

### Affärsenhetschefer:

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| Products         | Anders Nylander |
| Robot Automation | Alfons Goos     |
| Service          | Jo Pauwels      |
| Systems          | Charles Kister  |

### Koncernfunktioner som rapporterar till CEO, Fred Kindle

|                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| Corporate Communications              | Adam Roscoe (tf) |
| Group Internal Audit and Verification | Markus Kistler   |
| Legal Affairs and Compliance          | John Scriven     |

### Koncernfunktioner som rapporterar till CFO, Michel Demaré

|                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| Assurance and Internal Control     | Silvio Ghislanzoni |
| Corporate Finance and Taxes        | Alfred Storck      |
| Group Accounting and Consolidation | Richard Gruenhagen |
| Information Systems                | Haider Rashid      |
| Investor Relations                 | Michel Gerber      |
| New Ventures & Non-core Businesses | Lars Vagman        |
| Planning and Controlling           | Hannu Kasi         |
| Risk Management                    | Charles Salek      |

### Koncernfunktioner som rapporterar till chefen för Human Resources, Gary Steel

|                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| HR Development         | Paul Lewis          |
| HR Remuneration        | Jimmy Yap           |
| HR Business Excellence | Ulla Jonsson (tf)   |
| Sustainability Affairs | Curt Henricson (tf) |

### Koncernfunktioner som rapporterar till chefen för Corporate Development, Ulrich Spiesshofer

|                          |               |
|--------------------------|---------------|
| Corporate Strategy       | Tobias Becker |
| Mergers and Acquisitions | Ulf Hoof      |
| Supply Chain management  | John Walker   |

### Koncernfunktioner som rapporterar till chefen för Global Markets and Technology, Dinesh Paliwal

|                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| Chief Technology Officer         | Peter Terwiesch |
| Head of Group Account Management | Frank Duggan    |

## Region\*-/Landchefer

\*rapporterar till Chefen för Global Markets and Technology, Dinesh Paliwal

| Region Nordamerika               | Dinesh Paliwal  |
|----------------------------------|-----------------|
| Kanada                           | Sandy Taylor    |
| Mexico                           | Armando Basave  |
| Panama, Centralamerika, Karibien | Alvaro Malveiro |
| USA                              | Dinesh Paliwal  |

| Region Sydamerika | Ulises de la Orden |
|-------------------|--------------------|
| Argentina         | Ulises de la Orden |
| Brasilien         | Sergio Gomes       |
| Chile             | Enrique Rohde      |
| Colombia          | Ramon Monras       |
| Peru              | Eduardo Soldano    |
| Venezuela         | Carmine Tedino     |

| Region Nordeuropa | Sten Jakobsson     |
|-------------------|--------------------|
| Baltiska staterna | Bo Henriksson      |
| Danmark           | Claus Madsen       |
| Finland           | Mikko Niinivaara   |
| Irland            | Frank Duggan       |
| Kazakhstan        | Andrei Tyan        |
| Norge             | Peer-Hakon Jensen  |
| Ryssland          | Michel Tchesnakoff |
| Sverige           | Sten Jakobsson     |
| Storbritannien    | Trevor Gregory     |

| Region Centraleuropa | Peter Smits      |
|----------------------|------------------|
| Beneluxländerna      | Marco Croon      |
| Bulgarien            | Kiril Drensky    |
| Polen                | Mirosław Gryszka |
| Rumänien             | Peter Simon      |
| Schweiz              | Jasmin Staiblin  |
| Slovakien            | Andrej Toth      |
| Slovenien            | Slavica Osterman |
| Tjeckien             | Olle Jarleborg   |
| Tyskland             | Peter Smits      |
| Ukraina              | Andriy Abdulakh  |
| Ungern               | Rikard Jonsson   |
| Österrike            | Rudolf Petsche   |

| Medelhavsregionen   | Hanspeter Fässler     |
|---------------------|-----------------------|
| Algeriet            | Gilles Tissot         |
| Frankrike           | Allan Huldt           |
| Grekland och Cypern | Apostolos Petropoulos |
| Israel              | Ronen Aharon          |
| Italien             | Hanspeter Fässler     |

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| Kroatien             | Darko Eisenhuth      |
| Libyen               | Franz Keller         |
| Marocko              | Jean-Claude Lanzi    |
| Portugal             | Antonio Paiva e Pona |
| Serbien & Montenegro | Aleksandar Cosic     |
| Spanien              | Carlos Marcos        |
| Tunisien             | Maroun Zakhour       |
| Turkiet              | Oivind Lund          |

| Region Mellanöstern och Afrika | BoonKiat Sim      |
|--------------------------------|-------------------|
| Angola                         | Jose Coelho       |
| Bahrain                        | Basim Akkawi      |
| Botswana                       | Nikola Stojanovic |
| Egypten                        | Bassim Youssef    |
| Elfenbenskusten                | Gilbert Jeandot   |
| Iran                           | Mauro Damonte     |
| Jordanien, Libanon             | Hisham Othman     |
| Kamerun                        | Pierre Njigui     |
| Kenya, Etiopien, Uganda        | Martin De Grijp   |
| Kuwait                         | Anders Gullerfelt |
| Moçambique                     | Johan Akesson     |
| Namibia                        | Hagen Seiler      |
| Nigeria                        | Paul Mair         |
| Qatar                          | Thomas Jivung     |
| Saudiarabien                   | Mahmoud Shaban    |
| Senegal                        | Olivier Uhlmann   |
| Sydafrika                      | Carlos Poñe       |
| Tanzania                       | Ian Robertson     |
| UAE                            | BoonKiat Sim      |
| Zambia, Zimbabwe               | Ruggero Cozzi     |

| Region Nordasien | Peter Leupp  |
|------------------|--------------|
| Kina             | Peter Leupp  |
| Japan            | Isamu Suzuki |
| Sydkorea         | Yun-Sok Han  |
| Taiwan           | Göran Sundin |

| Region Sydasien | Ravi Uppal      |
|-----------------|-----------------|
| Australien      | John Gaskell    |
| Filippinerna    | Magnus Wibling  |
| Indien          | Ravi Uppal      |
| Indonesien      | Hemant Sharma   |
| Malaysia        | Bengt Andersson |
| Nya Zeeland     | Grant Gillard   |
| Pakistan        | Farhat Ali      |
| Singapore       | James Foo       |
| Thailand        | Jonny Axelsson  |
| Vietnam         | Erik Rydgren    |

# ABB på webben

[www.abb.com](http://www.abb.com)

[www.abb.se](http://www.abb.se)

**ABB hade cirka 22 miljoner besökare på sin webbplats 2005.**

## Om ABB

Den här sektionen innehåller översiktlig information om ABB:s verksamheter, produkter, tjänster, system och lösningar. Här finner du våra koncernrapporter, ABB-koncernens strategi i sammandrag samt beskrivningar av organisationsstruktur, affärsprinciper, principer för ägarstyrning och 120 års historia.

[www.abb.com/about](http://www.abb.com/about)

## Produkter & tjänster

Produkter, system och tjänster är kärnan i ABB:s verksamhet. I den här sektionen finner du vår produktguide – en förteckning från A till Ö över de produkter, system och tjänster som vi erbjuder. Här finns även vår serviceguide och kontaktlista med detaljerad information för underhåll av kraftanläggningar och fabriker samt ett avsnitt med leverantörs- och säljarkontakter som hjälper dig att hitta det du behöver var du än befinner dig.

[www.abb.com/productguide](http://www.abb.com/productguide)

## Hållbar utveckling

ABB följer riktlinjerna för rapportering från Global Reporting Initiative (GRI) – en internationell organisation med en mängd olika intressenter och med stöd av FN. Enligt GRI:s riktlinjer rapporteras ett "tredelat resultat", utifrån ekonomiska, miljömässiga och sociala prestanda. ABB:s multilaterala ansträngningar för mänskliga rättigheter och vårt program för elektrifiering – Access to Electricity – beskrivs också här.

[www.abb.com/sustainability](http://www.abb.com/sustainability)

## Mediacenter

Sektionen vänder sig till media och omfattar mediakontakter, nya och tidigare utgivna pressmeddelanden, nyheter om pro-

dukter, system och tjänster, tal och presentationer och nedladdningsbara bilder av medarbetare och produkter. Här finns också ett arkiv med ABB-rapporter, publikationer och videofilmer samt en kalender med viktiga ABB-datum.

[www.abb.com/news](http://www.abb.com/news)

## Teknik

ABB:s verksamhet bygger på innovativ teknik, och för att vår teknik ska ligga i framkant har vi två globala forsknings- och utvecklingscenter och nio olika forskningsprogram med fokus på kraft- och automationsteknik. I den här sektionen finner du våra tekniska publikationer såsom forskningsrapporter, tekniska tidskrifter och teknikrapporter.

[www.abb.com/technology](http://www.abb.com/technology)

## Jobba hos oss

Sektionen Jobba hos oss bjuder på en mängd information till studenter, arbetssökande eller personer med arbete som söker nya utmaningar. Här finns utannonserade tjänster inom ABB, bakgrundsinformation om företaget samt intervjuer och videofilmer med ABB-medarbetare. Du kan även registrera din CV eller söka jobb hos ABB direkt på webbplatsen (online). ABB har ett antal internationella traineeprogram för såväl studenter som medarbetare.

[www.abb.com/careers](http://www.abb.com/careers)

## Aktieinformation

Den här sektionen innehåller en ticker med ABB:s aktuella aktiekurs, noteringar och tickersymboler. Den innehåller information om aktien, utdelning och fondemissioner samt samtliga pressmeddelanden med kvartalsrapporter, ett informationsarkiv, framtidsutsikter, årsredovisningar och aktuell aktieägarinformation. Här finns också kontaktuppgifter till våra medarbetare inom Investor Relations i Europa och USA.

[www.abb.com/investorrelations](http://www.abb.com/investorrelations)

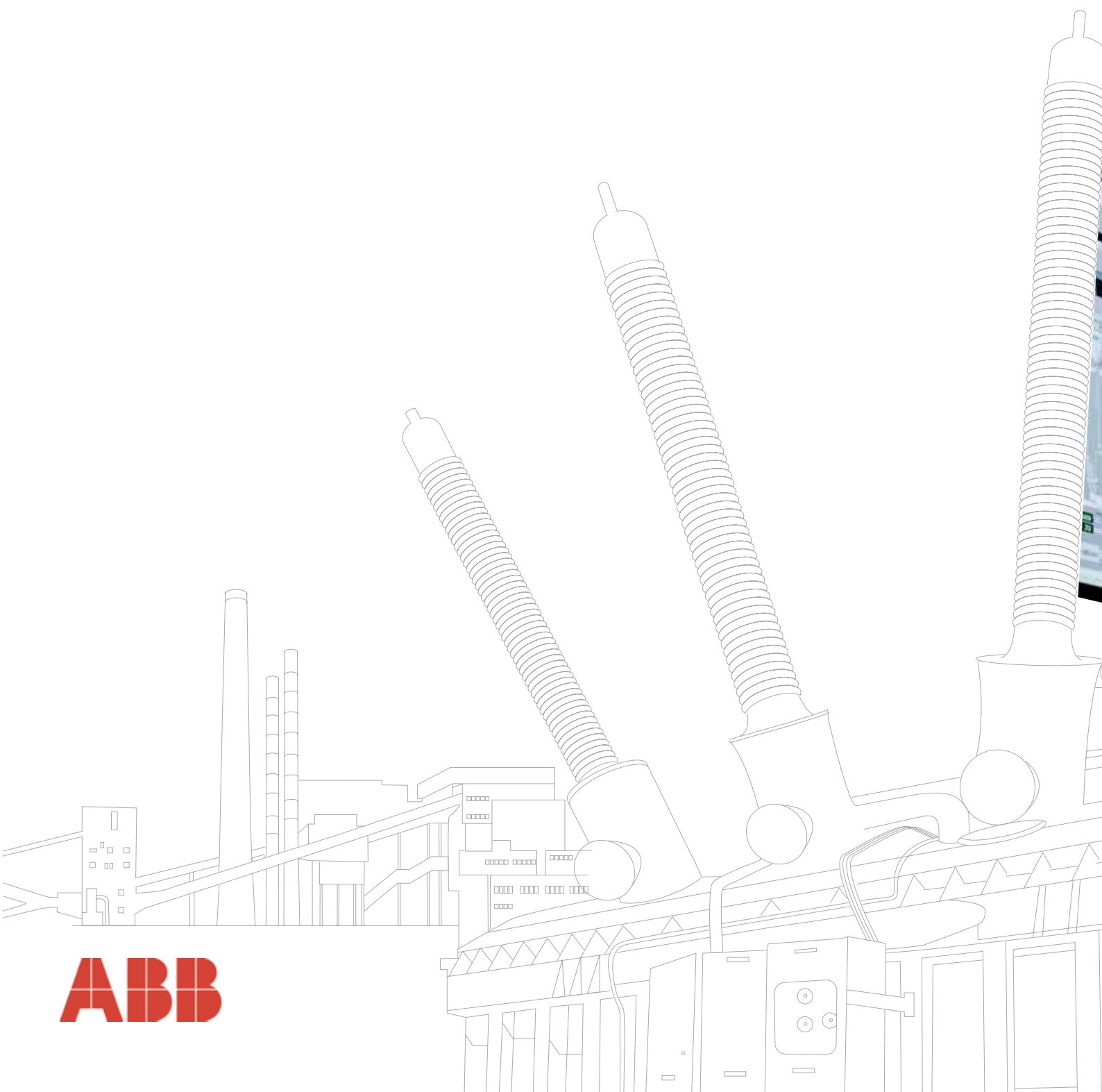


ABB Årsredovisning 2004 består av en Verksamhetsöversikt, en "Financial review" (Finansiell översikt) och en "Sustainability review" (Hållbarhetsöversikt).

För beställning av ytterligare exemplar av denna eller andra översikter, se adress på baksidan. De kan även laddas ner från [www.abb.com](http://www.abb.com).

Verksamhetsöversikten och Finansiell sammanfattning (bilaga till Verksamhetsöversikten) utges på engelska, tyska och svenska. Den finansiella översikten ges ut på engelska och tyska. Hållbarhetsöversikten utges på engelska. Om tolkningsfrågor uppstår gäller engelsk version av samtliga översikter.





**ABB Ltd**  
Corporate Communications  
P.O.Box 8131  
CH-8050 Zürich  
Schweiz  
Tel: +41 (0)43 317 7111  
Fax: +41 (0)43 317 7958

[www.abb.com](http://www.abb.com)

**ABB Ltd**  
Investor Relations  
P.O.Box 8131  
CH-8050 Zürich  
Schweiz  
Tel: +41 (0)43 317 7111  
Fax: +41 (0)44 311 9817

**ABB Ltd**  
Investor Relations  
SE-721 83 Västerås  
Sverige  
Tel: +46 (0)21 32 50 00  
Fax: +46 (0)21 32 54 48

[www.abb.se](http://www.abb.se)